



Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați



## CODEX ARBITRAL

**Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați**

Adresa poștală: Str. Mihai Bravu nr.46, cod 800208, Galați, România  
Telefon: 0236.460545; 0236.460312; 0236.461188  
0372704700; 0372705194; 0372705195  
Fax: 0236.460650  
E-mail: arbitraj@cciagl.ro

CAMERA DE COMERȚ, INDUSTRIE ȘI AGRICULTURA GALAȚI

**CENTRUL ENTERPRISE EUROPE NETWORK GALAȚI**





**CAMERA DE COMERȚ, INDUSTRIE ȘI AGRICULTURĂ GALAȚI**  
**CURTEA DE ARBITRAJ COMERCIAL**



Str. Mihai Bravu nr. 46, Galați, cod postal 800208;

Telefon: 0236-460312; 0236-460545; Fax: 0236-460650; E-mail: arbitraj@cciagl.ro

### Despre arbitrabilitatea unui litigiu !

Judecata prin arbitraj este anterioară oricărei forme de organizare judecătorească. În celebra sa lucrare "Legile", Platon distingea trei categorii de tribunale, pe care astăzi le-am numi civile, penale și arbitrale.

Dintre aceste trei tribunale, marele gânditor arată că " *cel mai sacru este acela pe care părțile și-l vor fi creat ele însele și pe care îl vor fi ales prin bună înțelegere* ".

Orice cauză de natură patrimonială poate fi obiectul arbitrajului, dacă ea privește drepturi asupra cărora părțile pot dispune liber, iar legea nu rezervă competența exclusivă a instanțelor judecătorești.

Arbitrajul comercial constituie o alternativă la justiția de stat pentru soluționarea litigiilor patrimoniale, litigii care sunt încredințate unor arbitri aleși, cărora le revine sarcina de a judeca litigiul pe baza legii sau a echității ( *ex aequo et bono*) și de a pronunța o hotărâre definitivă și obligatorie, ce are putere ca o hotărâre judecătorească și poate fi pusă în executare silită prin mijloacele prevăzute de Codul de procedură civilă.

*Strada Mihai Bravu, nr. 46, cod 800208, Galați, jud. Galați, România*

*Telefon: +40-236-460312; Fax: +40-236-460650*

*E-mail: arbitraj@cciagl.ro; Web: www.cciagl.ro;*

*Cod de identificare fiscală: RO4629048*



Certificat nr. 12 100 11382

Avantajele recurgerii la arbitrajul comercial constau, în principal, în următoarele:

\* litigiul este judecat de arbitri specializați, profesioniști cu o bună reputație, imparțiali și independenți, aleși de părți pe baza încrederii ce le-o inspiră;

\* dezbaterile în cauză și dosarul litigiului sunt confidentiale, nicio persoană străină neavând acces la dosar, fără acordul părților, asigurându-se astfel o protecție sporită a credibilității și prestigiului părților, comercianți sau nu, prin faptul că dosarul cauzei, dezbaterile și pronunțarea nu sunt publice;

\* cheltuielile arbitrale sunt mai reduse decât taxele de timbru ce trebuie achitate la instanțele judecătorești de drept comun;

\* simplitatea procedurii arbitrale permite soluținarea cu celeritate a litigiului, de regulă în cel mult 6 luni de la constituirea tribunalului arbitral;

\* împotriva hotărârii arbitrale se poate formula numai acțiune în anulare, doar pentru motive de nelegalitate nu și de temeinicie, eliminându-se astfel inconvenientele de timp și pecuniare ale exercitării căilor de atac specifice dreptului comun.

Pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați, funcționează, încă din anul 1992, Curtea de Arbitraj Comercial ca instituție jurisdicțională de soluținare a litigiilor patrimoniale născute din acte și fapte de comerț.

Odată cu intrarea în vigoare a Noului Cod de procedură civilă, Conducerea Camerei de Comerț a luat măsuri de revigorare a acestei importante activități, constând, în principal, în armonizarea Regulamentului de organizare și funcționare a Curții de Arbitraj Comercial și a Regulilor de procedură arbitrală cu noile dispoziții privind arbitrajul din acest important act normativ, reactualizarea Listei de arbitri și lansarea unei campanii de promovare în rândul agenților economici a acestei activități cu caracter jurisdicțional, sens în care vă sugerăm și pe această cale să analizați avantajele apelării la această modalitate de soluținare a eventualelor litigii cu caracter patrimonial.

Numai litigiile decurgând din contracte care au inserată în conținutul lor o clauză de arbitraj, denumită și *clauza compromisorie*, pot fi încredințate spre soluținare arbitrajului. În eventualitatea unui contract care nu are inserată în conținutul său clauza compromisorie, dar părțile sunt de accord să deducă litigiul lor spre soluținare arbitrajului, acestea pot încheia o înțelegere separată denumită *compromis*, prin care convin că respectivul litigiu este arbitrabil.

Această convenție expresă a părților produce un dublu efect: atribuie competența soluționării litigiului unui anumit tribunal arbitral, constituit prin voința lor și totodată exclude competența instanțelor de drept comun.

Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați recomandă ca la încheierea contractelor comerciale să inserați în ele următoarea clauză compromisorie:

*“ Orice litigiu patrimonial decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv la încheierea, executarea sau desființarea, se va soluționa prin arbitrajul organizat de Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați, în conformitate cu Regulamentul și Regulile de procedură arbitrală ale acestei Curți”.*

Pornind de la dezideratul asigurării unor condiții optime de confidențialitate și solemnitate a dezbaterilor arbitrale, Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați a încheiat un acord de parteneriat cu Facultatea de Științe Juridice, Sociale și Politice din cadrul Universității “ Dunărea de Jos”, prin care s-a agreat, printre altele, ca ședințele arbitrale să se desfășoare începând cu luna iunie 2014, în sala nr.AE016 (“Prof. dr. Viorel Daghie”), de la sediul acestei facultăți, din str.Domnească nr.111.

Apelând la Arbitrajul Comercial veți realiza că ați ales cu siguranță, legalitatea, rezolvarea rapidă, discretă și economică a unui litigiu comercial!

ION MOCANU



Președintele Camerei de Comerț,  
Industria și Agricultură Galați

NECULAI LUNGU



Președintele Curții  
de Arbitraj Comercial



# REGULAMENTUL

## privind organizarea și funcționarea Curții de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați

### Capitolul I - Dispoziții generale

#### *Art.1 Definierea și sediul Curții*

(1) Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați, denumită în continuare Curtea de Arbitraj, este o instituție permanentă de arbitraj, neguvernamentală, fără personalitate juridică, independentă în exercitarea atribuțiilor ce îi revin, organizată și funcționând în conformitate cu Legea nr.335/2007 privind Camerele de Comerț din România. Regulamentul privind organizarea și funcționarea Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a României, statutul Camerei de Comerț, Industrie și Agricultură Galați și cu prezentul Regulament.

(2) Sediul Curții de Arbitraj este în România, Galați, Str.Mihai Bravu nr. 46.

#### *Art.2 Misiunea Curții*

Curtea de Arbitraj are misiunea de a promova arbitrajul comercial și civil și de a organiza funcționarea tribunalelor arbitrale, precum și alte modalități alternative de soluționare a litigiilor.

### Capitolul II - Atribuții

#### *Art.3 Organizarea arbitrajului*

Curtea de Arbitraj îndeplinește următoarele atribuții:

- a) organizează și administrează soluționarea litigiilor comerciale civile interne și internaționale, prin arbitraj instituționalizat și prin arbitraj ad-hoc, în condițiile prevăzute de prezentul Regulament, de Regulile de procedură arbitrală ale Curții de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați, de legile specifice în domeniu și de convențiile internaționale la care România este parte;
- b) pune la dispoziția părților Regulile de procedură arbitrală, Lista arbitrilor și acordă asistență de specialitate părților privind însușirea acestora;
- c) asigură spațiul necesar ținerii ședințelor de arbitraj și realizarea solemnității;
- d) elaborează modele, cu caracter de recomandare, de convenții arbitrale și asigură difuzarea acestora în mediul de afaceri cu explicarea avantajelor arbitrajului;
- e) urmărește problematica generală a arbitrajului comercial și civil, intern și internațional, aspectele de drept, precum și cele ale practicii arbitrale, sens în care organizează dezbateri cu arbitrii proprii și/sau în colaborare cu arbitrajele Camerei Naționale și/sau ale altor Camere teritoriale, în scopul promovării arbitrajului comercial și civil.
- f) ține evidența practicii arbitrale, asigură documentarea în domeniul arbitrajului comercial și civil, intern și internațional;
- g) face propuneri privind îmbunătățirea organizării și desfășurării arbitrajului comercial și civil, intern și internațional;

h) colaborează cu alte instituții permanente de arbitraj din străinătate și urmărește evoluția arbitrajului în Uniunea Europeană și pe plan internațional;

i) organizează modalități alternative de soluționare a litigiilor, în special concilierea facultativă și medierea, cu respectarea dispozițiilor Codului de procedură civilă, ale legilor speciale;

j) asistă părțile, la cererea lor expresă și scrisă, în organizarea arbitrajului ad-hoc;

### **Capitolul III – Organizare și funcționare**

#### ***Art.4 Componenta Curții. Vocația de a deveni arbitru. Lista de arbitri***

(1) Curtea de Arbitraj se compune din arbitri, aprobați pentru o perioadă de 3 ani de către Colegiul de Conducere al Camerei de Comerț, Industrie și Agricultură Galați, la propunerea Președintelui Camerei, cu consultarea Președintelui Curții de Arbitraj, dintre persoanele care îndeplinesc condițiile prevăzute de prezentul Regulament;

(2) Poate fi arbitru orice persoană, cetățean roman, care are capacitate deplină de exercițiu a drepturilor sale, se bucură de reputație neștirbită și are o înaltă calificare și experiență profesională în domeniul juridic;

(3) Înscrierea pe lista de arbitri se face în următoarele condiții:

- cerere scrisă a candidatului;
- acte din care să rezulte o vechime efectivă de cel puțin 5 ani în activități juridice care presupun studii superioare de specialitate;
- curriculum vitae;
- recomandare de la un arbitru al Curții de Arbitraj cu o vechime de cel puțin 3 ani în această calitate;

- declarație pe propria răspundere că a luat cunoștință de prevederile din Regulile de procedură arbitrală privind răspunderea arbitrilor;

- în cazul avocatului, declarație pe propria răspundere că a luat cunoștință de prevederile din Regulile de procedură arbitrală privind incompatibilitățile rezultate din calitatea de avocat și că înțelege să aducă de îndată la cunoștința Tribunalului arbitral astfel de incompatibilități;

- aprobarea Colegiului de Conducere al Camerei.

(4) Dosarul cu actele de înscriere se depune la Secretariatul Curții de Arbitraj, după obținerea avizului Președintelui Curții.

(5) Pot fi înscriși pe Lista de arbitri și arbitrii care figurează pe listele de arbitri ale unor instituții permanente de arbitraj din țară și din străinătate, care solicită asta și îndeplinesc condițiile din prezentul articol.

(6) Colegiul de Conducere al Camerei examinează cererile de înscriere pe Lista de arbitri o singură dată pe an, de regulă în prima ședință ordinară din an sau când este necesar.

(7) Enumerarea arbitrilor în Lista de arbitri se face în ordine alfabetică a acestora, specificându-se pentru fiecare titlurile științifice pe care le deține și activitatea profesională care îi definește specializarea.

(8) Prin excepție, se trec la începutul Listei de arbitri Președintele Curții de Arbitraj și vicepreședinții.

(9) Nominalizarea ca arbitru al unui tribunal arbitral instituționalizat se face numai cu respectarea condițiilor prevăzute în prezentul Regulament.



### **Art. 5 Radierea arbitrilor de pe Lista de arbitri**

(1) Îndepărtarea arbitrilor de pe Lista de arbitri se poate face în cazul încălcării obligațiilor ce incumbă misiunii de arbitru, de către Colegiul de Conducere al Camerei, în urma unui raport prezentat de către Colegiul Profesional al Curții de Arbitraj sau de Președintele C.C.I.A Galați.

(2) Excluderea unui arbitru de pe Lista de arbitri poate fi făcută pentru fapte grave, care în înțelesul prezentului regulament sunt următoarele:

a) incorectitudinea în exercitarea misiunii de arbitru prin încălcarea principiului imparțialității dovedită prin orice mijloace de probă admise de lege;

b) atingerea adusă onoarei ori reputației unui arbitru din Lista de arbitri a Curții de Arbitraj sau unui membru al Colegiului de Conducere al Camerei prin afirmații verbale sau scrise, ce impută fapte care, dacă ar fi adevărate ar expune persoana disprețului public;

c) condamanarea penală printr-o hotărâre judecătorească definitivă pentru infracțiuni săvârșite cu intenție;

d) lipsă de activitate pe o perioadă de 2 ani;

e) apariția unei situații de incompatibilitate cu calitatea de arbitru;

(3) Decizia Colegiului de Conducere al Camerei privind măsura excluderii din Lista de arbitri se va pune în aplicare de îndată și va fi adusă la cunoștința Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera Națională și celorlalte curți de arbitraj teritoriale.

(4) Decizia de excludere a unui arbitru dată de Colegiul de Conducere al Camerei poate fi atacată, în termen de 15 zile de la comunicare, la Adunarea Generală a membrilor Camerei.

(5) Hotărârea Adunării Generale a Camerei prin care s-a reexaminat decizia este irevocabilă.

### **Art.6 Nominalizarea ca arbitru a unei persoane care nu figurează pe Lista de arbitri**

În condițiile în care partea nominalizează ca arbitru o persoană care nu figurează în Lista de arbitri, listă ce i-a fost comunicată de Secretariatul Curții de Arbitraj, arbitrajul se va supune regulilor de arbitraj ad-hoc, care se desfășoară în conformitate cu dispozițiile din partea a II-a a Regulilor de procedură arbitrală ale Curții de Arbitraj. În cazul când în cuprinsul convenției arbitrale nu este nominalizată instituția de arbitraj competentă, arbitrajul se desfășoară obligatoriu conform Regulilor și Regulamentului Curții de Arbitraj de la locul înregistrării cererii de arbitrare.

### **Art.7 Colegiul profesional al Curții de Arbitraj**

(1) Curtea de Arbitraj este condusă de un Colegiu profesional, format din președinte și cei doi vicepreședinți, numiți de Președintele Camerei în baza aprobării Colegiului de Conducere al Camerei, care aprobă și indemnizațiile acestora.

(2) Președintele asigură conducerea Curții de Arbitraj și o reprezintă în relațiile interne și internaționale. De asemenea, președintele exercită atribuțiile referitoare la organizarea și administrarea litigiului arbitral, potrivit Regulilor de procedură arbitrală.

(3) Vicepreședinții ajută președintele în îndeplinirea atribuțiilor sale și sunt înlocuitorii de drept ai acestuia, prin împuternicire dată de Președintele Curții, iar când acesta este în imposibilitate de exercitare a atribuțiilor, de către Președintele Camerei;

(4) Președintele Curții de Arbitraj și vicepreședinții pot fi desemnați arbitri sau supraarbitri în tribunalul arbitral.

### ***Art.8 Plenul Curții de Arbitraj și atribuțiile lui***

- (1) Totalitatea arbitrilor înscrși în Lista de arbitri constituie Plenul Curții de Arbitraj;
- (2) Plenul Curții de Arbitraj dezbată informările Colegiului Profesional al Curții cu privire la activitatea desfășurată de aceasta, precum și problemele în drept care, rezolvate diferit de tribunalele arbitrale, pot duce la o practică neunitară;
- (3) De asemenea, plenul analizează eventualele încălcări ale deontologiei profesionale de către vreun arbitru și face propuneri Colegiului de Conducere al Camerei, funcție de gravitatea abaterii, pentru menținerea sau radierea acestuia pe Lista de arbitri.

### ***Art.9 Sesiunile plenului Curții de Arbitraj***

- (1) Sesiunile Plenului Curții sunt bianuale, o sesiune de primăvară și una de toamnă;
- (2) Nici o persoană înscrisă în Lista de arbitri nu poate absenta nemotivat de la sesiunea Plenului Curții de Arbitraj. Absența la două sesiuni consecutive ale Plenului Curții atrage radierea din Lista de arbitri;
- (3) Sesiunile Plenului sunt convocate în baza hotărârii Colegiului profesional al Curții și sunt conduse de către Președintele Curții de Arbitraj.

### ***Art.10 Secretariatul Curții de Arbitraj***

- (1) Curtea de Arbitraj are un secretariat propriu care funcționează în baza prezentului Regulament, al Regulilor de procedură arbitrală și al Regulamentului de ordine internă al Camerei;
- (2) Secretariatul Curții de Arbitraj este încadrat cu personal de execuție cu competențe de secretariat, grefier, registrator și arhivar al Curții, precum și cu asistent arbitral, având pregătire juridică și care participă la ședințele arbitrale în calitate de grefier de ședință fără drept de vot la deliberări și îndeplinește alte acte procedurale de competența Secretariatului Curții de Arbitraj. Aceștia sunt angajații Camerei de Comerț.

### ***Art.11 Definierea Tribunalului arbitral***

- (1) În înțelesul prezentului Regulament, tribunalul arbitral este format dintr-un arbitru unic sau, după caz, cei trei arbitri desemnați în conformitate cu regulile de procedură arbitrală ale Curții, în scopul soluționării unui litigiu determinat și pronunțării unei hotărâri definitive și obligatorii pentru părți.
- (2) Este interzisă imixiunea oricărei persoane sau autorități în soluționarea litigiului sau să influențeze în vreun fel tribunalul arbitral.
- (3) Soluționarea litigiului aparține exclusiv tribunalului arbitral și se desfășoară după Regulile de procedură arbitrală ale Curții de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați.

### ***Art.12 Numirea arbitrilor***

Numirea arbitrilor într-un litigiu determinat și constituirea tribunalului arbitral se efectuează în conformitate cu prezentul Regulament și Regulile de procedură arbitrală ale Curții de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați.



### ***Art.13 Exercițiul activității de arbitru***

(1) Arbitrii își exercită activitatea cu titlu individual și nu sunt reprezentanții părții care i-a desemnat, fiind independenți și imparțiali, trebuind să-și manifeste disponibilitatea cerută în exercițiul competențelor arbitrale în termen util, cu bună credință și profesionalism.

(2) Activitatea de arbitraj cu referire la cauzele în care a fost ales sau desemnat devine pentru arbitru prioritară față de orice altă activitate a acestuia

(3) Neîndeplinirea sau îndeplinirea cu întârziere a obligațiilor izvorâte din calitatea de arbitru se sancționează cu reținerea din onorariul convenit a unei cote de 1% pentru fiecare zi de întârziere.

## **Capitolul IV - Resurse**

### ***Art.14 Componerea resurselor***

(1) Resursele Curții de Arbitraj se asigură din taxa de înregistrare și din taxele arbitrale încasate pentru serviciile prestate, precum și din alte categorii de venituri.

(2) Taxa de înregistrare și taxele arbitrale sunt stabilite prin Normele privind taxele și cheltuielile arbitrale, aprobate de Colegiul de Conducere al Camerei.

(3) Taxa de înregistrare acoperă costurile de inițiere a procedurii administrative de constituire a tribunalului arbitral. Taxele arbitrale sunt destinate acoperirii cheltuielilor legate de activitatea de organizare, desfășurare și soluționare a litigiilor, a plății onorariilor arbitrilor și documentării acestora, cheltuielilor de secretariat, precum și suportării altor cheltuieli necesare funcționării Curții de Arbitraj (utilități, impozite, contribuții, promovare, etc.)

### ***Art.15 Îndemnizațiile membrilor***

(1) Președintele Curții de Arbitraj are o îndemnizație lunară stabilită de Colegiul de Conducere al Camerei, iar vicepreședinții au o îndemnizație la jumătate din cea a președintelui Curții.

(2) La nivelul Curții de Arbitraj se instituie un fond constituit dintr-o cotă de 10% din onorariile arbitrilor, care este destinat plății îndemnizațiilor prevăzute la alineatul precedent, precum și pentru acoperirea altor cheltuieli.

### ***Art.16 Asigurarea condițiilor***

Camera asigură condițiile corespunzătoare desfășurării activității Curții de Arbitraj, constând în alocarea spațiilor necesare amenajării sălii pentru ședințele arbitrale, secretariat, depozitarea arhivei, asigurarea mobilierului, biroticii și consumabilelor necesare precum și încadrarea personalului specializat (asistent arbitral, secretar-grefier).

## **Capitolul V - Dispoziții finale**

### ***Art.17 Obligația de confidențialitate***

Curtea de Arbitraj, tribunalul arbitral, precum și personalul Camerei au obligația să asigure confidențialitatea arbitrajului.

### ***Art.18 Obiectul de reglementare a Regulamentului***

Raporturile dintre părțile litigante, pe de o parte, și Curtea de Arbitraj Comercial și tribunalul arbitral pe de altă parte, în ceea ce privește litigiile supuse arbitrajului, sunt reglementate prin prezentul Regulament, prin Regulile de procedură arbitrală ale Curții de Arbitraj prin dispozițiile Codului de procedură civilă compatibile și în conformitate cu art.4 din Convenția Europeană de arbitraj comercial internațional, încheiată la Geneva, la 21 aprilie 1961, Regulamentul de arbitraj al Comisiei Națiunilor Unite pentru Drept Comercial Internațional, adoptată la 15 decembrie 1976 (UNCITRAL).

### ***Art.19 Elaborarea regulilor de procedură arbitrală***

Regulile de procedură arbitrală ale tribunalelor arbitrale ale Curții de Arbitraj se propun de către Președintele Curții de Arbitraj, și se aprobă de Colegiului de Conducere al Camerei de Comerț, Industrie și Agricultură Galați, în conformitate cu dispozițiile art.29 din Legea nr.335/2007.

### ***Art.20 Aprobarea și intrarea în vigoare a Regulamentului***

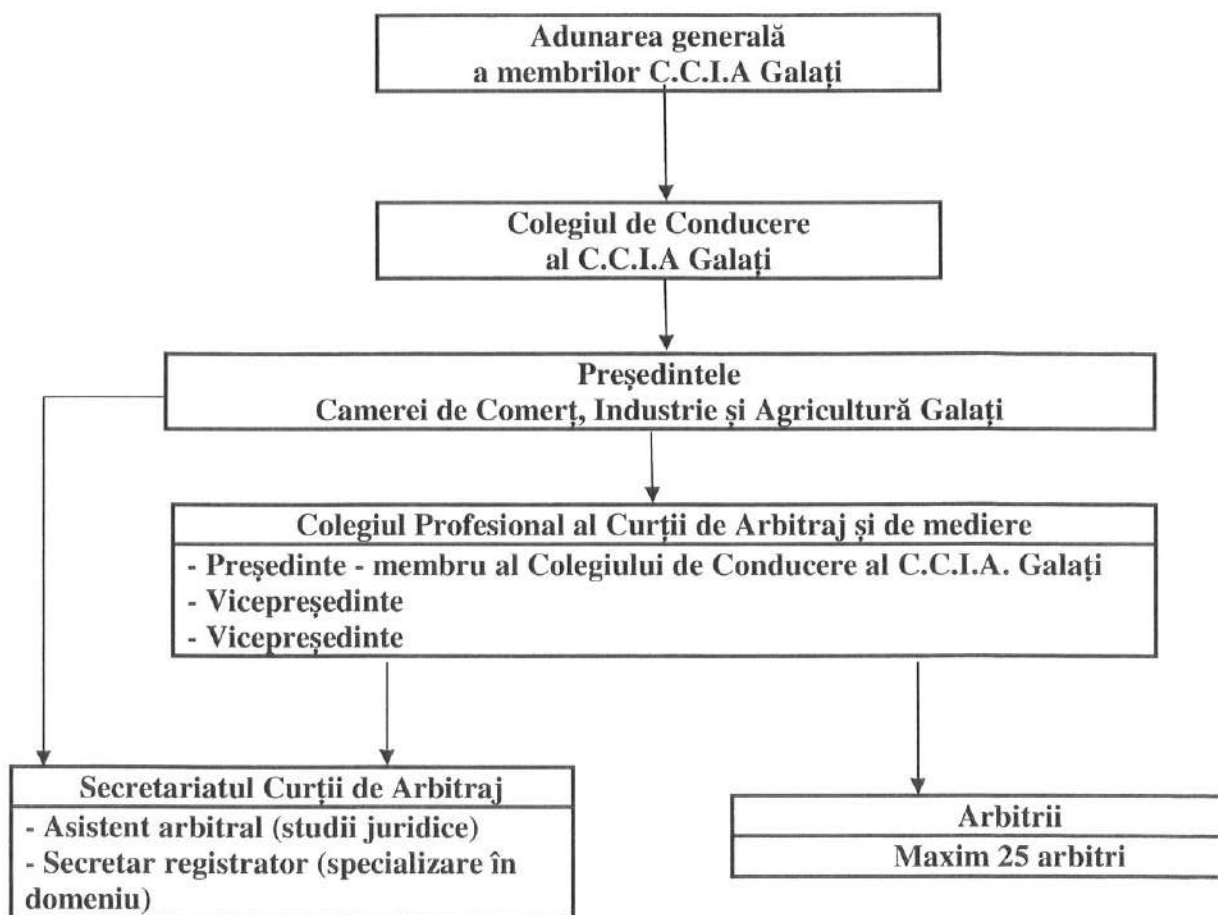
(1) Prezentul Regulament are următoarele anexe:

- a) Regulile de conciliere facultativă;
  - b) Regulile de procedură arbitrală ale Curții de Arbitraj;
  - c) Normele privind taxele și cheltuielile arbitrale;
  - d) Extras din Legea nr.335/2007 privind Camerele de Comerț din România modificată și republicată;
  - e) Extras din Regulamentul de Arbitraj al Comisiei Națiunilor Unite pentru Drept Comercial Internațional, aprobat la 28 aprilie 1976;
  - f) Extras din Convenția Europeană de Arbitraj Comercial Internațional, încheiată la Geneva, la 21 aprilie 1961;
  - g) Extras din Statutul C.C.I.A Galați;  
Regulamentul a fost aprobat de către Colegiul de conducere al Camerei de Comerț, Industrie și Agricultură Galați în ședința din 10.07.2013 și intră în vigoare la data aprobării, dată de la care orice dispoziție contrară se abrogă.
- (2) Secretariatul Curții de Arbitraj va asigura comunicarea către cei interesați a actelor specificate la alineatul (1).



# CURTEA DE ARBITRAJ COMERCIAL

## ORGANIGRAMĂ



La  
col  
Eu  
Ag  
le  
se  
de  
dis  
înt  
or  
în  
int

C  
s  
a  
c  
s  
.  
.  
.  
.  
.  
.  
.  
.

# REGULI DE PROCEDURA PRIVIND CONCILIERE FACULTATIVĂ

## Capitolul I - Dispoziții generale

### *Art.1*

Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați pune la dispoziția membrilor săi și a tuturor agenților economici interesați o procedură de conciliere facultativă, în condițiile prezentelor reguli, având ca scop soluționarea pe cale amiabilă a unor diferende dintre ei, ivite în relațiile comerciale, ca și evitarea unor litigii judecătorești sau arbitrale. Organizarea și desfășurarea procedurii de conciliere facultativă se asigură prin Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați.

### *Art.2*

(1) Procedura de conciliere este facultativă între părți și nu poate avea loc decât pe baza acordului scris.

(2) Părțile pot conveni ca procedura de conciliere să fie obligatorie, precedând orice procedură judiciară sau arbitrală.

(3) Procedura de conciliere nu implică obligativitatea continuării ei printr-o procedură judiciară sau arbitrală, în cazul în care nu se înregistrează o înțelegere sau se realizează numai o înțelegere parțială.

### *Art.3*

(1) Când părțile convin să recurgă la concilierea facultativă a Curții de Arbitraj, prin însuși acest fapt, ele acceptă prezentele reguli.

(2) Părțile pot adopta prezentele Reguli potrivit înțelegerii scrise dintre ele comunicată Curții de Arbitraj Comercial în timp util.

## Capitolul II - Cererea de conciliere

### *Art.4*

Procedura de conciliere începe prin cererea comună a părților sau a uneia dintre ele adresată Curții de Arbitraj Comercial, conținând expunerea succintă a obiectivului concilierii, a poziției părților și celelalte date necesare. Cererea va fi însoțită de acte doveditoare, precum și de propunerea de numire a conciliatorului (conciliatorilor).

### *Art.5*

Când concilierea este cerută de una dintre părți, Secretariatul Curții de Arbitraj comunică celeilalte părți cererea, invitând-o să răspundă, într-un termen de 10 zile de la primire, dacă acceptă sau nu încercarea de conciliere iar, în caz afirmativ, să-și expună, în același timp, propriul punct de vedere, însoțit de acte doveditoare, inclusive cu privire la propunerea de numire a conciliatorului (conciliatorilor).



### *Art.6*

Dacă nu se răspunde în termenul arătat la art.5 sau nu se acceptă încercarea de conciliere, Secretariatul Curții de Arbitraj înștiințează partea care a formulat cererea, iar procedura se încheie, printr-o încheiere a Președintelui Curții de Arbitraj.

## **Capitolul III - Cererea de conciliere**

### *Art.7*

(1) Dacă încercarea de conciliere este acceptată, Președintele Curții de Arbitraj numește, potrivit cererii părților, unul sau trei conciliatori, dintre arbitrii înscriși pe listă, în afară de cazul în care părțile au desemnat alți conciliatori, aleși din Lista de arbitri.

(2) Cererea de conciliere, împreună cu actele însoțitoare, se pun la dispoziția conciliatorului (conciliatorilor), prin grija Secretariatului Curții de Arbitraj.

### *Art.8*

(1) Conciliatorul (conciliatorii), după ascultarea părților, studierea actelor și efectuarea, dacă este cazul a unor investigații, poate face recomandări cu privire la rezolvarea echitabilă a diferendului.

### *Art.9*

Încercarea de conciliere ia sfârșit după caz:

- a) prin încheierea unei înțelegeri între părți;
- b) prin întocmirea unui proces-verbal de către conciliator (conciliatorii) prin care se constată eșuarea încercării de conciliere. Procesul-verbal nu se motivează.
- c) prin comunicarea pe care părțile sau una dintre ele o fac Curții de Arbitraj, în sensul de a sista încercarea de conciliere.

### *Art.10*

Convocarea părților la ședința de conciliere, comunicarea de acte către părți sau orice informații se efectuează pe căile apropiate și cele mai expeditiv, consemnându-se în dosar faptul îndeplinirii lor.

### *Art.11*

Fără acordul părților, conciliatorul nu va putea fi arbitru ori reprezentantul sau consilierul oricăreia dintre ele, într-o procedură arbitrală sau judiciară având ca obiect diferendul supus concilierii.

*Art.12*

- (1) Procedura concilierii este confidențială, caracter pe care toate persoanele implicate au obligația să-l respecte, chiar după terminarea ei și indiferent de rezultat.
- (2) Părțile se obligă să nu invoce într-o procedură arbitrală sau judiciară:
- a) punctele de vedere exprimate în cadrul procedurii de conciliere, în vederea găsirii unei soluții amiabile;
  - b) propunerile sau recomandările făcute de conciliatori;
  - c) declarațiile uneia dintre părți în sensul că este gata să accepte aceste propuneri sau recomandări.



# REGULI DE PROCEDURĂ ale Curții de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați

## - Dispoziții de principiu -

### *Art.1 Formele arbitrajului*

Arbitrajul este instituționalizat sau ad-hoc conform dispozițiilor din Cartea a IV-a. Despre Arbitraj din Codul de procedură civilă, a dispozițiilor art.4 lit.i), art.28 alin.(2) lit.e ) și art.29 alin.(3) din Legea Camerelor de Comerț din România nr.335/2007 și în conformitate cu art.1 pct.2, lit b) și art.4 alin.(1) din Convenția europeană de arbitraj comercial internațional încheiată la Geneva la 21 aprilie 1961.

## **PARTEA I - ARBITRAJ INSTITUȚIONALIZAT**

### **Capitolul I - Dispoziții generale**

#### *Art.2 Organizarea arbitrajului instituționalizat*

Organizarea arbitrajului instituționalizat se face de către Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați în baza Regulamentului de organizare și funcționare a Curții de Arbitraj și a dispozițiilor Codului de procedură civilă.

#### *Art.3 Natura juridică a litigiilor arbitrale*

(1) Curtea de Arbitraj organizează și administrează soluționarea unor litigii comerciale și civile, interne și internaționale, pe calea arbitrajului instituționalizat sau ad-hoc, dacă părțile au încheiat în acest sens, o convenție arbitrală scrisă și solicită acest lucru în mod expres. Prin corpul de arbitri specializați și cu experiență, Curtea de Arbitraj Galați soluționează de asemenea, litigii decurgând din contracte specifice activităților de transport maritim și fluvial pe calea ferată, rutier și aerian.

(2) Litigiul comercial este orice litigiu care decurge dintr-un contract comercial, inclusiv referitor la încheierea, executarea sau desființarea lui ca și din alte raporturi juridice comerciale arbitrabile.

(3) Litigiul civil este orice litigiu derivând dintr-un contract civil, inclusiv referitor la încheierea, executarea sau desființarea lui, ca și alte raporturi juridice civile arbitrabile.

(4) Litigiul este intern când părțile au naționalitate sau cetățenie română, iar raportul juridic nu conține elemente de extraneitate care să pună în discuție aplicarea legii străine.

(5) Litigiul este internațional când decurge dintr-un raport juridic care interesează comerțul internațional sau din raporturi juridice civile cu elemente de extraneitate care să pună în discuție aplicarea legii străine, chiar dacă legea efectiv aplicabilă este legea română.

#### ***Art.4 Capacitatea persoanelor de a încheia convenții de arbitraj***

(1) Persoanele care au capacitatea deplină de exercițiu a drepturilor pot conveni să soluționeze pe calea arbitrajului, litigiile dintre ele, în afară de acelea care privesc starea civilă și capacitatea persoanelor, dezbaterea succesorală, relațiile de familie, precum și drepturile asupra cărora părțile nu pot să dispună.

(2) Statul și autoritățile publice au facultatea de a încheia convenții arbitrale numai dacă prin lege sau prin convenții internaționale la care România este parte, li se interzice în mod expres aceasta.

(3) Persoanele juridice de drept public care au în obiectul lor de activitate și activități economice au facultatea de a încheia convenții arbitrale, în afară de cazul în care legea ori actul lor de înființare sau de organizare prevede altfel.

#### ***Art.5 Definierea arbitrajului instituționalizat. Tribunalul arbitral. Competență***

(1) Arbitrajul instituționalizat constă în încredințarea prin convenție arbitrală unui tribunal arbitral din cadrul Curții de Arbitraj să judece un litigiu deteminat și să pronunțe o hotărâre definitivă și obligatorie pentru părți, potrivit prezentelor Reguli.

(2) Arbitru unic, sau după caz, totalitatea celor 3 arbitri investiți constituie, în sensul prezentelor Reguli, tribunalul arbitral al Curții de Arbitraj.

(3) Soluționarea litigiului revine exclusiv tribunalului arbitral.

#### ***Art.6 Asigurarea drepturilor părților***

În întreaga procedură arbitrală trebuie să se asigure părților, sub sancțiunea nulității hotărârii arbitrale, egalitatea de tratament, respectarea dreptului la apărare și a principiului contradictorialității.

#### ***Art.7 Obligația de confidențialitate***

(1) Curtea de Arbitraj, tribunalul arbitral, precum și personalul Camerei de Comerț, Industrie și Agricultură Galați au obligația să asigure confidențialitatea arbitrajului, neavând dreptul de a publica sau divulga datele de care iau cunoștință în îndeplinirea atribuțiilor care le revin, fără a avea autorizarea scrisă a părților.

(2) Dosarul litigiului este confidențial. Nici o persoană, în afara celor implicate în desfășurarea litigiului respectiv, nu are acces la dosar fără acordul scris al părților.

(3) Dosarul nu poate fi scos din sediul Curții de Arbitraj de nicio parte, cu excepția când acesta este trimis instanțelor judecătorești competente pentru soluționarea acțiunii în anulare sau a unor cereri accesorii, conform dispozițiilor Cod procedură civilă.

#### ***Art.8 Excepții***

(1) Hotărârile arbitrale pot fi publicate integral numai cu acordul părților. Ele pot fi însă publicate parțial, în rezumat sau comentate, sub aspectul problemelor de drept, în reviste, lucrări sau culegeri de practică arbitrală, fără a se da numele sau denumirea părților, ori date care ar putea prejudicia interesele lor.

(2) Președintele Curții de Arbitraj, iar în lipsa acestuia, vicepreședinții pot autoriza de la caz la caz, cercetarea dosarelor în scopuri științifice sau de documentare după rămânerea definitivă a hotărârilor arbitrale.



### **Art.9 Buna credință**

Părțile au îndatorirea să-și exercite drepturile procedurale prevăzute în Codul de procedură civilă, cu bună-credință și potrivit scopului, în vederea căruia au fost recunoscute. Ele au obligația să coopereze cu tribunalul arbitral pentru desfășurarea corespunzătoare a litigiului și pentru finalizarea acestuia în termenul stabilit.

### **Art.10 Încercarea de soluționare amiabilă**

(1) În orice stadiu al litigiului, tribunalul arbitral va încerca soluționarea acestuia pe baza înțelegerii părților, sens în care la fiecare termen acestea vor fi întrebate dacă au ajuns la o înțelegere amiabilă.

(2) Tribunalul arbitral va depune diligențe spre a facilita asemenea înțelegeri, astfel încât litigiul supus arbitrajului să fie soluționat într-un termen rezonabil, permițând reluarea raporturilor normale între părți.

## **Capitolul II - Convenția arbitrală**

### **Art.11 Convenția arbitrală**

(1) Convenția arbitrală se încheie în scris, sub sancțiunea nulității, fie sub forma unei clauze compromisorii, înscrisă în contractul principal, fie sub forma unei înțelegeri de sine stătătoare, denumită compromis.

(2) În cazul în care convenția arbitrală se referă la un litigiu legat de transferul dreptului de proprietate și/sau constituirea altui drept real asupra unui bun imobil convenția trebuie încheiată în formă autentică notarială, sub sancțiunea nulității absolute.

### **Art.12 Clauza compromisorie**

(1) Prin Clauza compromisorie părțile convin ca litigiile ce se vor naște din contractul în care este inserată sau în legătură cu acesta să fie soluționate pe calea arbitrajului.

(2) Validitatea Clauzei compromisorii este independentă de validitatea contractului în care a fost înscrisă.

### **Art.13 Compromisul**

(1) Prin compromis părțile convin ca un litigiu ivit între ele să fie soluționat pe cale arbitrajului, arătându-se, sub sancțiunea nulității, obiectul litigiului.

(2) Compromisul se poate încheia și după semnarea contractului și/sau chiar dacă litigiu intervenit între părți este deja pe rolul unei alte instanțe.

### **Art.14 Alte forme**

(1) Convenția arbitrală poate rezulta și din introducerea de către reclamantă a unei cereri de arbitraj și acceptarea pârâtului ca această cerere să fie soluționată de Curtea de Arbitraj.

(2) Acceptarea pârâtului trebuie să fie expresă și consemnată în scris sau inserată în încheierea ședinței în care a fost dată.

#### ***Art.15 Încheierea convenției arbitrale de către stat și autoritățile publice***

(1) În condițiile legii sau convențiilor internaționale la care România este parte, statul și autoritățile publice au facultatea de a încheia convenții arbitrale comerciale și civile.

#### ***Art.16 Competența exclusivă a tribunalului arbitral***

(1) Încheierea convenției arbitrale exclude, pentru litigiul care face obiectul ei, competența instanțelor judecătorești.

(2) Instanța judecătorească, sesizată cu o cauză la care s-a încheiat o convenție arbitrală își va verifica propria competență și se va declara incompetentă numai dacă părțile sau una dintre ele solicită aceasta, invocând convenția arbitrală. În acest caz, instanța își va declina competența în favoarea organizației sau instituției pe lângă care funcționează arbitrajul instituționalizat, care în temeiul hotărârii de declinare, va lua măsurile necesare în vederea constituirii tribunalului arbitral. În cazul arbitrajului ad-hoc, instanța va respinge cererea ca nefiind de competența instanței judecătorești.

(3) Instanța va reține spre soluționare procesul dacă:

- a) pârâtul și-a formulat apărările în fond, fără nicio rezervă întemeiată pe convenția arbitrală;
- b) convenția arbitrală este lovită de nulitate ori este inoperantă;
- c) tribunalul arbitral nu poate fi constituit din cauze vădit imputabile pârâtului în arbitraj.

(4) Conflictul de competență dintre tribunalul arbitral și o instanță judecătorească este soluționat de instanța judecătorească ierarhic superioară celei aflate în conflict.

### **Capitolul III - Constituirea tribunalului arbitral**

#### ***Art.17 Constituirea tribunalului arbitral***

(1) Tribunalul arbitral este constituit din arbitri și este format fie dintr-un arbitru unic, fie din doi arbitri și un supraarbitru, aleși sau desemnați de pe Lista de arbitri a Curții.

(2) Părțile stabilesc dacă litigiul se judecă de un arbitru unic sau, de un tribunal arbitral format din doi arbitri și un supraarbitru.

#### ***Art.18 Desemnarea arbitrilor***

(1) Când arbitrul unic, sau după caz, arbitrii nu au fost numiți prin convenția arbitrală, constituirea tribunalului arbitral se va face după cum urmează:

- a) prin cererea de arbitrare, reclamantul va desemna un arbitru și va propune ca litigiul să fie soluționat de un arbitru unic sau de doi arbitri și un supraarbitru;
- b) prin întâmpinare sau prin înștiințare separată adresată Curții de Arbitraj, în termen de 10 zile, pârâtul va desemna un arbitru sau își va da acordul pentru arbitrul unic propus de cealaltă parte;



c) în cazul în care fiecare parte desemnează câte un arbitru, aceștia în termen de 5 zile de la primirea propunerii de numire vor prezenta la secretariatul Curții de arbitraj acceptul prin semnarea Actului de misiune (anexa 1);

d) în termen de 10 zile de la primirea ultimului accept, cei doi arbitri vor proceda la desemnarea supraarbitrului, care la rândul său își va manifesta acceptul prin semnarea Actului de misiune (anexa 2);

(2) În caz de neînțelegere între părți cu privire la numirea arbitrilor unic sau dacă o parte nu numește arbitru ori dacă cei doi arbitri nu cad de acord asupra persoanei supraarbitrului desemnarea se va face de către Președintele Curții de Arbitraj, prin încheiere, în termen de 5 zile de la data când a luat la cunoștință de aceste împrejurări.

(3) Dacă totuși, pârâțul își va numi arbitru cel mai târziu până la constituirea tribunalului arbitral, desemnarea făcută de Președintele Curții de Arbitraj devine caducă.

(4) Fiecare nominalizare a unui arbitru sau supraarbitru titular este însoțită de nominalizarea/desemnarea unui arbitru sau supraarbitru supleant.

(5) Supraarbitrul și/sau arbitrii desemnați ca supleanți au obligația, după semnarea actului de misiune, să înlocuiască, în caz de absență pentru motive justificate, pe titular în judecarea litigiului.

(6) Pentru activitatea prestată în înlocuirea titularului, supleantul primește din onorariu sumă stabilită de președintele Curții de Arbitraj proporțional cu gradul de implicare în soluționarea dosarului.

#### ***Art.19 Independența arbitrilor***

(1) Arbitrii sunt independenți și imparțiali în îndeplinirea atribuțiilor lor jurisdicționale.

(2) Arbitrii nu sunt reprezentanții părților.

#### ***Art.20 Caracterul individual al numirii arbitrilor***

Nici una dintre părți nu are dreptul să numească un arbitru în locul celeilalte părți.

#### ***Art.21 Numirea arbitrilor în caz de pluralitate de părți***

Dacă există mai mulți reclamanți sau mai mulți pârâți, părțile care au interese comune vor numi un singur arbitru.

#### ***Art.22 Revocarea și înlocuirea arbitrilor***

(1) Revocarea arbitrilor se face pentru săvârșirea uneia dintre următoarele fapte:

a) în situația în care după semnarea actului de misiune se renunță în mod nejustificat la misiunea de arbitru/supraarbitru;

b) în situația în care fără motiv justificat nu participă la ședințele de arbitraj;

c) în situația în care fără motive temeinice tergiversează soluționarea litigiului;

d) în situația în care nu se pronunță hotărârea în termenul stabilit prin înțelegere: părților sau a dispozițiilor prezentelor Reguli;

e) în situația în care nu se respectă caracterul confidențial al arbitrajului;

f) încălcarea cu rea credință sau gravă neglijență a îndatoririlor ce le revin.

(2) Înlocuirea arbitrilor se face în caz de abținere, recuzare, revocare, renunțare, deces ori alte cauze de împiedicare, de partea care l-a ales în termen de 5 zile de la data luării la

cunoștință a unei astfel de împrejurări. Dacă partea nu procedează la alegerea noului arbitru, Președintele Curții de Arbitraj va face nominalizarea în termen de 5 zile de la apariția situației.

#### ***Art.23 Procedura revocării***

(1) Constatarea cazurilor de revocare poate fi făcută de orice membru al Colegiului Profesional al Curții și se analizează în acel for, care și decide în cazul în care arbitrul a fost ales de părți;

(2) Documentul întocmit potrivit alin.(1), cu avizul Colegiului Profesional, însoțit de referatul de revocare și înlocuire a arbitrului/supraarbitrului se înregistrează la Secretariatul Curții și se procedează la înlocuirea lui cu supleantul.

#### ***Art.24 Recuzarea***

(1) În afară de cazurile de incompatibilitate prevăzute pentru judecători, arbitrul poate fi recuzat pentru următoarele motive, care pun la îndoială independența și imparțialitatea sa:

a) neîndeplinirea condițiilor de calificare sau a altor condiții privitoare la arbitri, prevăzute în convenția arbitrală;

b) când o persoană juridică al cărei asociat este sau în ale cărei organe de conducere se află arbitrul are interes în cauză;

c) dacă arbitrul are raporturi de muncă ori de serviciu, după caz, sau legături comerciale directe cu una dintre părți, cu o societate controlată de una din părți sau aflată sub un control comun cu aceasta;

d) dacă arbitrul a prestat consultanță uneia din părți, a asistat sau a reprezentat una din părți ori a depus mărturie în una dintre fazele precedente ale litigiului.

(2) Recuzarea trebuie să fie cerută, sub sancțiunea decăderii, în termen de 10 zile de la data când partea a luat cunoștință de numirea arbitrului sau, după caz, de la survenirea cauzei de recuzare.

(3) Cererea de recuzare se soluționează de tribunalul prevăzut la art.539 alin.(1) C.pr.civ, prin încheiere pronunțată cu citarea părților și a arbitrului recuzat, în termen de 10 zile de la sesizare. Încheierea nu este supusă niciunei căi de atac.

#### ***Art.25 Abținerea arbitrilor***

Arbitrul/supraarbitrul care după semnarea Actului de misiune, constată că în privința sa există o cauză de recuzare, care pune la îndoială independența și imparțialitatea sa, este obligat să se abțină. Declarația de abținere se consemnează în încheierea de ședință, iar locul său va fi luat de arbitrul/supraarbitrul supleant.

#### ***Art.26 Incompatibilități rezultate din calitatea de avocat***

(1) Arbitrul care este și avocat, înscris pe tabelul avocaților compatibili, nu poate intra în compunerea unui tribunal arbitral investit cu arbitrarea unui litigiu cu privire la care a desfășurat sau urmează a desfășura activități avocațiale.

(2) Activitățile avocațiale prevăzute la alin.(1) nu pot fi exercitate de avocatul care este și arbitru ales sau desemnat, nici direct și nici prin substituirea de către un alt avocat din cadrul formei de exercitare a profesiei de avocat din care el face parte.



### **Art.27 Răspunderea arbitrilor**

Arbitrii sunt răspunzători de daunele cauzate părților în condițiile dreptului comun materie, pentru motivele prevăzute la art.22 (1) din prezentele Reguli.

## **Capitolul - IV**

### **Sectiunea a I-a - Sesizarea Curții**

#### **Art.28 Cererea de sesizare a Curții**

(1) Curtea de Arbitraj este sesizată de reclamant printr-o cerere scrisă, care va cuprinde:

a) numele și prenumele, domiciliul sau reședința persoanei fizice, iar pentru persoane juridice, denumirea și sediul lor. De asemenea se vor menționa, după caz numărul înmătrărire la Oficiul Registrului Comerțului, Codul Unic de Înregistrare (CUI) sau codul de identificare fiscală, număr de telefon, fax, e-mail, cont bancar. Dacă reclamantul locuiește în străinătate, va arăta și domiciliul ales în România, unde urmează să se facă toate comunicările privind litigiul arbitral;

b) numele și calitatea celui care reprezintă partea în proces, iar în cazul reprezentării prin avocat, numele acestuia și sediul profesional. Dovada calității de reprezentant se va alăturea cererii;

c) obiectul și valoarea cererii, precum și modalitatea prin care s-a ajuns la stabilirea valorii;

d) motivele de fapt și de drept pe care se sprijină fiecare capăt de cerere, cu trimitere la înscrisuri-le doveditoare corespunzătoare sau la alte probe. Indicarea probelor solicitate se face cu arătarea, după caz, a înscrisurilor și a relevanței lor, a numelui și domiciliului martorului, faptelor ce tind a fi probate, a obiectivelor expertizei și a expertului consilier propus în treburilor pentru Interogatoriu, în cazul persoanelor juridice;

e) menționarea convenției arbitrale, anexându-se copie certificată de pe contractul care este inserată, sau copie de pe compromis;

f) numele arbitrilor propuși;

g) dovada achitării taxei arbitrale;

h) semnătura părții și ștampila în cazul persoanelor juridice. Dacă cererea este introdusă prin avocat, ea va fi semnată și de acesta, aplicând ștampila.

(2) Înscrisurile se depun în original sau copie certificată de parte.

(3) Dacă cererea de arbitraj sau înscrisurile sunt formulate într-o limbă străină, Curtea de Arbitraj, din oficiu sau la cerere, obligă partea să prezinte o traducere autorizată a limbii române sau într-o limbă de circulație internațională, dacă arbitrajul este comercial internațional.

(4) Cererea se adresează Curții de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați, și se depune, împreună cu actele însoțitoare, la Secretariatul Curții de Arbitraj, în atâtea exemplare câte părți sunt, plus un exemplar pentru Curtea de Arbitraj.

(5) Data introducerii cererii de arbitraj se consideră ziua înregistrării acesteia la Secretariatul Curții de Arbitraj.

(6) În cazul în care cererea nu cuprinde toate mențiunile și cerințele prevăzute la art.28(1), Secretariatul Curții de Arbitraj va înștiința, de îndată, reclamantul să facă cuvenite precizări într-un termen de 10 zile de la data primirii înștiințării.

(7) Dacă dovada plății taxei arbitrale nu se face în condițiile prezentelor Reguli, nu se va da curs cererii arbitrale și nu se va declanșa procedura arbitrală.

### ***Art.29 Fixarea termenelor de arbitrare***

(1) În termen de cel mult 5 zile de la primirea cererii de arbitrare sau după caz, de la completarea ei, ori la expirarea termenului prevăzut la art. 28 (6), Președintele Curții de Arbitraj fixează primul termen de arbitrare pentru când părțile se vor cita și dispune Secretariatului să comunice pârâtei un exemplar al cererii de arbitrare și al înscrierilor însoțitoare. Acest termen nu va fi mai mic de 30 zile de la momentul expedierii citațiilor. Stabilirea termenelor următoare cade în sarcina tribunalului arbitral, cu respectarea dispozițiilor, Cod procedură civilă, în materie și cu respectarea principiului celerității în soluționarea cauzei arbitrale.

(2) Între data primirii citației și termenul de dezbateri trebuie să existe un interval de timp de cel puțin 15 zile.

### ***Art.30 Întâmpinarea***

(1) Până la primul termen de arbitrare, pârâtul va face întâmpinare, în dublu exemplar, care va cuprinde excepțiile referitoare la cererea reclamantului, răspunsul în fapt și în drept la această cerere, probele propuse în apărare, precum și celelalte mențiuni și cerințe prevăzute la art.28 (1) pentru cererea de arbitrare. De asemenea, în întâmpinare se va menționa numele arbitrilor desemnați de pârâtă sau răspunsul la cererea reclamantului privind soluționarea litigiului de un arbitru unic, precum și la persoana acestuia.

(2) Excepțiile și alte mijloace de apărare, care nu au fost arătate prin întâmpinare, trebuie invocate, sub sancțiunea decăderii, cel mai târziu la primul termen de judecată la care partea a fost citată.

(3) Dacă tribunalul apreciază că nedepunerea întâmpinării justifică amânarea soluționării litigiului, pârâtul va putea fi obligat la plata cheltuielilor de arbitrare cauzate prin amânare.

### ***Art.31 Cererea reconvențională***

(1) Dacă pârâtul are pretenții împotriva reclamantului, derivând din același raport juridic, el poate face cerere reconvențională.

(2) Cererea reconvențională va fi introdusă în cadrul termenului pentru depunerea întâmpinării sau cel mai târziu până la primul termen de judecată. Această cerere trebuie să îndeplinească același condiții ca și cererea principală și se soluționează odată cu cererea principală.

(3) Pretențiile cererii reconvenționale se supun taxelor și cheltuielilor calculate conform Normelor privind taxele și cheltuielile arbitrale. Plata urmează a fi făcută în termen de 10 zile de la data primirii adresei privind taxa arbitrală. Termenul este un termen de decădere. Neplata taxelor determină anularea cererii reconvenționale ca netimbrată.

### ***Art.32 Participarea terților***

Terții pot participa la procedura arbitrală în condițiile art.60-76 C. pr. civ, dar numai cu acordul lor și al tuturor părților. Cu toate acestea, intervenția accesorie este admisibilă și fără îndeplinirii acestei condiții.



## **Sectiunea a II-a – Comunicarea actelor de procedură**

### ***Art.33 Comunicarea actelor de procedură***

(1) Secretariatul Curții de Arbitraj asigură comunicarea actelor de procedură prin orice mijloace care fac posibilă transmiterea textului și să confirme primirea acestuia: scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau recipisă poștală, executor judecătoresc, poșta rapidă, poșta electronică, telegramă, telex, telefax, curier.

(2) Comunicările telefonice vor fi consemnate în dosar printr-o notă telefonică cu menționarea datei, orei convorbirii și a persoanei de contact.

(3) Înscrierile comunicate părților se consideră înmânate și în cazul în care destinatarul a refuzat primirea sau nu s-a prezentat la oficiul poștal pentru a le ridica, dacă există dovada avizării lor la adresa indicată.

(4) Înscrierile pot fi comunicate și direct părții sau reprezentantului ei legal sub semnătura certificată de asistentul arbitral sau de un agent al Secretariatului Curții cu precizarea datei înmânării.

(5) Dovezile de comunicare se depun la dosarul litigiului.

(6) Comunicările se fac după caz la adresa indicată de parte în cererea de arbitraj/întâmpinare /cerere reconvențională ori în contractul sau corespondența dintre părți.

(7) Orice schimbare de adresă nu va fi luată în considerare dacă nu a fost adusă la cunoștință, în scris, Secretarului Curții de Arbitraj sau tribunalului arbitral în ședință.

(8) Când reclamantul invederează motivat, că, deși a făcut tot ce i-a stat în putință, nu a reușit să afle domiciliul/sediul pârâtului, sau un alt loc unde ar putea fi citat potrivit legii, tribunalul arbitral va putea încuviința citarea acestuia prin publicitate, dispozițiile din Codul de procedură civilă aplicându-se în mod corespunzător.

(9) Reclamantului sau pârâtului, care are domiciliul/sediul în străinătate și care a fost citat pentru primul termen în condițiile prevăzute de aceste Reguli, dar nu și-a respectat obligația de a-și alege un domiciliu în România unde urmează să i se facă toate comunicările privind litigiul arbitral, i se vor trimite comunicările ulterioare prin scrisoare recomandată la adresa de domiciliu din acțiunea introductivă, recipisa de predare la poșta Română a scrisorii, în cuprinsul căreia vor fi menționate actele ce se expediază, ținând loc de dovadă de îndeplinire a procedurii.

## **Sectiunea a III-a - Cheltuielile arbitrale**

### ***Art.34 Alcătuirea cheltuielilor arbitrale***

(1) Cheltuielile arbitrale cuprind: taxa de înregistrare, taxa arbitrală, cheltuielile de administrare a probelor, de traducere a actelor, onorariile arbitrilor, onorariile avocaților, ale experților și ale consilierilor, cheltuielile de deplasare a părților, arbitrilor, martorilor, experților și consilierilor lor și alte cheltuieli generate de arbitrarea litigiului.

(2) Secretariatul Curții de Arbitraj va comunica părții taxa arbitrală obligatorie conform Normelor privind taxele și cheltuielile arbitrale.

(3) Dacă taxa de înregistrare, taxa arbitrală și celelalte cheltuieli arbitrale nu se plătesc, conform normelor sus menționate nu se va da curs cererii respective și nici nu se va declanșa procedura arbitrală.

(4) Cheltuielile arbitrale se pot împărți potrivit înțelegerii dintre părți.

(5) În lipsa unei asemenea înțelegeri, cheltuielile arbitrale se suportă de partea care a căzut în pretenții integral, sau dacă cererea de arbitrare este admisă în parte, cheltuielile

reprezentând taxa arbitrală va fi acordată în funcție de pretențiile admise. Tribunalul arbitral va acorda celelalte cheltuieli în măsura în care va aprecia că sunt justificate, în funcție de utilitatea și necesitatea lor raportate la circumstanțele cauzei.

(6) Tribunalul arbitral va putea, din oficiu sau la cererea părții să micșoreze onorariile avocaților, experților, interpreților, ori de câte ori va constata motivat că sunt nepotrivit de mari față de valoarea litigiului sau de munca prestată. În cazul avocaților, măsura luată de tribunalul arbitral nu va avea nici un efect asupra raporturilor dintre avocat și clientul său.

(7) Tribunalul arbitral poate obliga, la cerere, partea din a cărei culpă s-au cauzat celelalte părți cheltuieli inutile, la plata acestora, cu titlu de despăgubiri.

## **Sectiunea a IV-a - Constituirea tribunalului arbitral**

### ***Art.35 Modalități de constituire a Tribunalului arbitral***

Constituirea Tribunalului arbitral se face, după caz, astfel:

a) în momentul acceptării de către pârâtă a arbitrilor unic ales de reclamantă de pe Lista de arbitri;

b) în momentul desemnării supraarbitrilor, în cazul în care părțile și-au ales câte un arbitru și aceștia au desemnat un supraarbitru;

c) în cazul în care niciuna dintre părți nu și-a ales arbitru, în momentul nominalizării celor doi arbitri și a supraarbitrilor de către Președintele Curții de Arbitraj, conform procedurii de la art. 18 (2) din prezentele Reguli.

### ***Art.36 Investirea cu privire la soluționarea litigiului***

Tribunalul este constituit, după semnarea Actului de misiune de către arbitri, pe data acceptării însărcinării de supraarbitru, ori, după caz, a acceptării misiunii de către arbitrul unic și marchează investirea cu privire la soluționarea litigiului.

## **Sectiunea a V-a - Actul de Misiune**

### ***Art.37 Definiție. Conținut***

(1) Actul de misiune este documentul cu regim special cuprins într-un formular tipizat conform Anexelor 1, 1A, 2 și 2A, la prezentele reguli, în care se consemnează:

a) acceptul arbitrilor/supraarbitrilor și al supleantului;

b) refuzul arbitrilor/supraarbitrilor și supleantului de a face parte din Tribunalul arbitral;

c) angajamentul de prioritate față de orice altă activitate a membrilor Tribunalului arbitral;

d) declarația sub semnătură privată că nu se află în niciuna din cauzele de incompatibilitate;

e) părțile și reprezentanții legali ai acestora;

f) obiectul litigiului;

g) semnătura arbitrilor/supraarbitrilor și a asistentului arbitral.

(2) În caz de refuz al arbitrilor/supraarbitrilor, cât și a supleantului de a accepta misiunea, se aplică dispozițiile de înlocuire a acestora.



## **Secțiunea a VI-a - Luarea măsurilor asigurătorii**

### ***Art.38 Procedura prearbitrală***

(1) Oricare dintre părțile aflate în procedura prearbitrală, poate cere instanței judecătorești competente, conform art.539 (1) C.pr.civ, să încuviințeze măsuri asigurătorii și măsuri vremelnice cu privire la obiectul litigiului, sau să constate anumite împrejurări de fapt.

(2) Încuviințarea acestor măsuri va fi adusă la cunoștința tribunalului arbitral de către partea care le-a cerut până la primul termen de judecată.

### ***Art.39 Procedura arbitrală***

(1) În procedura arbitrală în cursul arbitrajului, măsurile asigurătorii și măsurile vremelnice, ca și constatarea anumitor împrejurări de fapt sunt încuviințate de tribunalul arbitral, prin încheiere, în condițiile legii.

(2) În caz de împotrivire la executarea măsurilor luate de tribunalul arbitral, se dispune de către tribunalul statal din circumscripția căruia are loc arbitrajul, la solicitarea părții interesate.

## **Secțiunea a VII-a - Termenul și locul arbitrajului**

### ***Art.40 Termenul arbitrajului***

Dacă părțile nu au convenit altfel, tribunalul arbitral trebuie să pronunțe hotărârea în termen de cel mult șase luni de la data constituirii sale.

### ***Art.41 Suspendarea termenului***

Termenul se suspendă:

- a) pe durata judecării cererii de recuzare;
- b) pe durata soluționării unei cereri incidente adresate tribunalului statal în circumscripția căruia are loc arbitrajul;
- c) pe durata completării tribunalului arbitral;
- d) pe perioada de efectuare a expertizei dispuse de către tribunalul arbitral în respectivă cauză.

### ***Art.42 Prelungirea termenului***

(1) Părțile pot consimți, oricând în cursul litigiului, la prelungirea termenului arbitrajului, fie în scris, fie prin declarație orală, dată în fața tribunalului arbitral și consemnată prin încheierea de ședință.

(2) Pentru motive temeinice, tribunalul arbitral poate dispune prin încheiere motivată prelungirea termenului de arbitraj cu cel mult 3 luni.

(3) Termenul se prelungește de drept cu 3 luni în cazul încetării persoanei juridice sau al decesului uneia dintre părți.

#### ***Art.43 Caducitatea arbitrajului***

(1) Trecerea termenului privind soluționarea litigiului nu poate să constituie un motiv de caducitate a arbitrajului, afară de cazul când una din părți a notificat celeilalte părți și tribunalului arbitral până la primul termen de judecată, că înțelege să invoce caducitatea;

(2) Când cel puțin una dintre părți, a formulat declarația prevăzută la alin.(1), tribunalul arbitral, la expirarea termenului prevăzut la art.40 din prezentele reguli, va pronunța o hotărâre prin care va constata că arbitrajul a devenit caduc, cu excepția situației în care părțile declară în mod expres că renunță la caducitate, caz în care va continua judecata.

(3) Probele administrate în cadrul procedurii devenite caducă vor putea fi utilizate, dacă este cazul, într-un nou arbitraj, în măsura în care se socotește că nu este necesară refacerea lor.

(4) Nu constituie cauză de caducitate și partea nu poate invoca depășirea termenului de soluționare a litigiului, chiar dacă această excepție a fost invocată în termenul de decădere prevăzut la alin. (1), dacă prin propria sa atitudine a zădărnicit celeritatea soluționării arbitrajului. Această constatare o face tribunalul arbitral și se consemnează în încheiere.

(5) Dacă părțile nu au convenit expres la prelungirea termenului arbitrajului și nu a intervenit nici un motiv de prelungire, prevăzut în această secțiune, întârzierea soluționării litigiului face responsabili membrii tribunalului arbitral, urmând a se aplica sancțiunea prevăzută la art.22 (1), pentru întârziere în îndeplinirea misiunii prevăzute în prezentele reguli.

#### ***Art.44 Locul arbitrajului***

(1) Locul arbitrajului este de regula la sediul Curții de Arbitraj prevăzut la art.1 alin.(2) al Regulamentului Curții de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați. Motivat de asigurarea unor condiții optime, ședințele arbitrale pot fi ținute și în alte locații amenajate corespunzător și care asigură condiții de solemnitate și confidențialitate, cu informarea părților în timp util asupra locației și datei ședinței de arbitraj.

(2) Dacă părțile de comun acord solicită expres și motivat tribunalului arbitral ca ședințele de arbitrare să se desfășoare într-un alt loc, tribunalul arbitral poate aproba prin încheiere motivată solicitarea părților. Cheltuielile ocazionate cu acest prilej se suportă de către părți în mod egal.



## Capitolul V - Procedura arbitrală

### Sectiunea a I-a - Înfățișări și dezbateri

#### *Art.45 Primul termen de judecată*

(1) Termenul acordat în condițiile art.29 (1) se consideră primul termen de judecată.

(2) Întâmpinarea se depune sub sancțiunea decăderii privind propunerea de probe înainte cu 5 zile de la data primului termen.

(3) Cererea reconvențională poate fi depusă sub sancțiunea decăderii odată cu întâmpinarea sau cel mai târziu până la primul termen de judecată.

(4) La acest termen părțile au obligația să răspundă tribunalului arbitral:

a) dacă au primit Codexul Arbitral, specificat la art.20(3) din Regulament;

b) dacă au nelămuriri în legătură cu Regulamentul Curții și cu Regulile de procedură arbitrală;

c) dacă au obiecțiuni în legătură cu competența și constituirea tribunalului arbitral;

d) dacă doresc să se împace;

e) dacă înțeleg să se judece în echitate;

f) dacă mai au de depus cereri, memorii sau alte înscrisuri sau de invocat excepții relative.

(5) Răspunsurile vor fi consemnate în încheierea de ședință.

(6) La primul termen de judecată cu procedura legal îndeplinită tribunalul arbitral își verifică propria competență de a soluționa litigiul.

(7) Dacă tribunalul arbitral hotărăște că este competent, consemnează acest lucru în încheierea de ședință, care se poate desființa numai prin acțiunea în anulare introdusă împotriva hotărârii arbitrale.

(8) Dacă tribunalul arbitral hotărăște că nu este competent să soluționeze litigiul cu care a fost sesizat, își declină competența printr-o hotărâre, împotriva căreia nu se poate formula acțiunea în anulare.

#### *Art.46 Obligațiile de ședință ale asistentului arbitral*

Asistentul arbitral are obligația ca la fiecare termen să susțină referatul litigiului astfel:

- prezintă membrii tribunalului arbitral;

- anunță litigiul aflat pe rolul tribunalului arbitral;

- face apelul nominal al părților;

- declară îndeplinirea sau neîndeplinirea procedurii de citare;

- prezintă stadiul de arbitrare a litigiului în raport cu încheierea precedentă;

#### *Art.47 Etape procedurale administrate în formă scrisă*

Tribunalul arbitral poate încuviința ca anumite etape ale procedurii, cu excepția audierii martorilor și experților, precum și a formulării concluziilor asupra fondului, să se realizeze prin corespondență în formă letrică sau electronică.

#### ***Art.48 Celeritatea arbitrajului***

Când procedura de citare este legal îndeplinită, arbitrajul, chiar și asupra fondului, poate continua chiar și în ziua următoare sau la termene scurte, succesive, date în cunoștință, părților.

#### ***Art.49 Termenul în cunoștință***

Partea care a fost prezentă sau reprezentată legal la un termen, nu va fi citată în tot cursul arbitrajului, fiind presupusă că are termen în cunoștință, afară de cazul în care, se dispune altfel, în prezentele Reguli.

#### ***Art.50 Preschimbarea termenului***

Termenul luat în cunoștință sau pentru care au fost trimise citațiile nu poate fi preschimbabil de tribunalul arbitral fără citarea părților decât pentru motive temeinice. Dacă, ca urmare a unor incidente procedurale, tribunalul arbitral nu se poate întruni pentru primul termen de judecată, Președintele sau Vicepreședintele Curții de Arbitraj va preschimba acest termen, fără citarea părților, pentru o dată ulterioară. Părțile vor fi citate de îndată pentru noul termen fixat.

#### ***Art.51 Neprezentarea părții, amânarea cauzei, judecarea pe baza actelor de la dosar***

(1) Neprezentarea părții legal citate, nu împiedică dezbaterile litigiului, afară numai dacă partea lipsă nu va solicita prin cererea primită de tribunalul arbitral, cel mai târziu în prețuia dezbaterii, amânarea litigiului pentru motive temeinice, încunoștințând în același timp și cealaltă parte. Amânarea se poate acorda o singură dată.

(2) Amânarea se poate dispune la începutul ședinței arbitrale și de către un singur arbitru;

(3) Oricare dintre părți poate cere, în scris, ca soluționarea litigiului să se facă în lipsa sa doar pe baza actelor de la dosar;

#### ***Art.52 Lipsa părților***

(1) Dacă ambele părți, deși legal citate, nu se prezintă la termen, tribunalul arbitral va soluționa litigiul, în afară de cazul în care s-a cerut amânarea pentru motive temeinice.

(2) Tribunalul arbitral poate de asemenea, să amâne soluționarea litigiului cu citarea părților, dacă apreciază că este necesară prezența lor la dezbateri ori administrarea unor probe.

#### ***Art.53 Prezența părților la dezbateri***

(1) Părțile pot participa la dezbaterile litigiului personal sau prin reprezentanți legali și pot fi asistate de avocați, consilieri, interpreți sau alte persoane.

(2) Cu acordul părților și cu încuviințarea tribunalului arbitral, la ședințele de dezbateri a litigiilor pot participa și alte persoane.



### **Art.54 Încheierea de ședință**

- (1) Dezbaterile arbitrale vor fi consemnate în încheierea de ședință.
- (2) Orice dispoziție a tribunalului arbitral va fi consemnată în încheiere și va fi motivată.
- (3) Încheierea de ședință va cuprinde, pe lângă mențiunile prevăzute la art.69 (1) lit.a) și lit.b) și următoarele mențiuni:
  - a) modalitatea de îndeplinire a procedurii de citare;
  - b) o scurtă descriere a desfășurării ședinței;
  - c) cererile și susținerile părților;
  - d) motivele pe care se sprijină măsurile dispuse;
  - e) dispozitivul;
  - f) semnăturile arbitrilor și semnătura asistentului arbitral;
- (4) Părțile au dreptul să ia cunoștință de conținutul încheierilor și de actele dosarului.
- (5) La cererea părților sau din oficiu, tribunalul arbitral poate îndrepta sau completa încheierea de ședință printr-o altă încheiere.
- (6) Părților li se comunică, la cerere, copie de pe încheierea de ședință prin grija asistentului arbitral. Cererea se face în ședință sau separat, caz în care se depune la Secretariatul Curții de Arbitraj.

### **Art.55 Calea de atac împotriva încheierilor de ședință**

- (1) Pot fi atacate cu acțiunea în anulare, prevăzută de art. 79, încheierile tribunalului arbitral prin care s-au luat următoarele măsuri:
  - a) a fost suspendat cursul arbitrajului;
  - b) au fost luate măsuri asigurătorii sau vremelnice, potrivit art.39;
  - c) a fost respinsă, ca inadmisibilă, în condițiile legii, excepția de neconstituționalitate.
- (2) Dispozițiile art.79 se aplică în mod corespunzător, în măsura în care prezentul articol nu prevede altfel.
- (3) În afara motivelor prevăzute de art.79, în acțiunea în anulare se poate invoca și lipsa condițiilor prevăzute de lege pentru luarea măsurilor dispuse prin încheiere.
- (4) Acțiunea în anulare poate fi introdusă în termen de 5 zile de la comunicare cu excepția cazului prevăzut la alin. (1) lit.a), când poate fi formulată cât timp durează suspendarea.
- (5) În cazurile prevăzute la alin. (1) lit.b) și c), acțiunea în anulare nu suspendă cursul arbitrajului.
- (6) Soluționând acțiunea în anulare, Curtea de Apel poate, după caz, să mențină, să modifice sau să desființeze măsurile dispuse de tribunal prin încheiere. Hotărârea Curții de Apel este definitivă.

## **Secțiunea a II-a - Probațiunea. Excepții**

### **Art.56 Sarcina probei, aprecierea probelor**

- (1) Fiecare dintre părți are sarcina să dovedească faptele pe care își întemeiază în litigiu pretenția sau apărarea.
- (2) În vederea soluționării litigiului, tribunalul arbitral poate cere părților explicații scrise cu privire la obiectul cererii și faptele litigiului și poate dispune administrarea oricăror probe prevăzute de lege.

(3) Probele care nu au fost cerute prin cererea de arbitrare sau prin întâmpinare nu vor mai putea fi invocate în cursul arbitrajului în afară de cazurile de la art.61 (2).

(4) Aprecierea probelor se face de arbitri potrivit convingerii lor bazată pe motive de fapt și de drept.

(5) Tribunalul arbitral are competența exclusivă de a decide asupra utilității, pertinentei și concludenței probelor propuse de părți.

#### ***Art.57 Absența jurământului***

Ascultarea martorilor și experților se face fără prestare de jurământ.

#### ***Art.58 Excepții care pot fi invocate până la prima zi de judecată***

Orice excepție privind existența sau validitatea convenției arbitrale, constituirea tribunalului arbitral, limitele însărcinării arbitrilor precum și orice altă excepție trebuie invocată, expres sub sancțiunea decăderii, prin întâmpinare până cel mai târziu la primul termen de judecată.

#### ***Art.59 Evocarea excepțiilor de ordine publică***

(1) Excepțiile de ordine publică pot fi invocate oricând pe parcursul litigiului arbitral, dacă Codul de procedură civilă și prezentele Reguli nu prevăd în mod expres altfel.

(2) Necompetența tribunalului arbitral nu mai poate fi invocată după ce părțile și-au nominalizat arbitri și după ce pârâțul a formulat, întâmpinare sau cerere reconvențională și nu a invocat această excepție.

#### ***Art.60 Excepția de neconstituționalitate***

(1) Excepția de neconstituționalitate privind legile și ordonanțele poate fi invocată la cererea oricăreia dintre părți sau din oficiu, de către tribunalul arbitral, în condițiile legii privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale.

(2) Sesizarea Curții Constituționale se dispune de tribunalul arbitral în fața căruia s-a invocat excepția de neconstituționalitate, printr-o încheiere care va cuprinde punctele de vedere ale părților, opinia tribunalului arbitral asupra excepției și va fi însoțită de dovezile depuse de părți.

(3) Dacă excepția a fost invocată din oficiu, încheierea trebuie motivată, cuprinzând și susținerile părților, precum și dovezile necesare.

(4) Dacă excepția este inadmisibilă, fiind contrară dispozițiilor legii de organizare și funcționare a Curții Constituționale, tribunalul arbitral o va respinge printr-o încheiere motivată, fără a mai sesiza Curtea Constituțională.

(5) Încheierea de sesizare, împreună cu anexele, se transmit Curții Constituționale cu o adresă de înaintare sub semnătura Președintelui Curții de Arbitraj.



### ***Art.61 Depunerea de cereri, memorii și înscrisuri***

(1) Orice cereri și memorii ale părților și orice înscrisuri vor fi depuse cel mai târziu până la primul termen de judecată și comunicate părților, prin grija Secretariatului Curții.

(2) Probele care nu au fost cerute în condițiile de alin.1 nu vor mai putea fi invocate în cursul arbitrajului afară de cazurile în care:

- a) necesitatea probei ar reieși din dezbateri;
- b) administrarea probei nu pricinuieste amânarea soluționării litigiului.
- c) există acordul expres al părților.

### ***Art.62 Acoperirea neregularităților de procedură***

(1) Neregularitatea actelor de procedură se acoperă dacă partea nu a invocat-o la primul termen de judecată ce a urmat după această neregularitate și înainte de a pune concluzii în fond.

(2) Nimeni nu poate invoca neregularitatea pricinuită prin propriul său fapt.

## **Secțiunea a III-a- Hotărârea arbitrală**

### ***Art.63 Sentința arbitrală***

(1) Procedura arbitrală ia sfârșit prin pronunțarea unei hotărâri arbitrale, denumit sentință arbitrală.

(2) Dacă pârâtul recunoaște o parte din pretențiile reclamantului, tribunalul arbitral, la cererea acestuia, va da o sentință parțială în măsura recunoașterii.

(3) Dacă reclamantul renunță la arbitrare sau la însuși dreptul pretins, mai înainte de constituirea tribunalului arbitral, procedura arbitrală se încheie printr-o încheiere a Președintelui Curții de Arbitraj în urma întocmirii unui referat de către asistentul arbitral.

### ***Art.64 Soluționarea litigiului***

(1) Tribunalul arbitral soluționează litigiul în temeiul contractului principal și actelor adiționale la contract, al probelor administrate și al normelor de drept aplicabile, ținând seamă când este cazul, și de uzanțele comerciale.

(2) Pe baza acordului expres al părților, tribunalul arbitral poate soluționa litigiul echitate. În acest caz, hotărârea se dă pe baza convingerii intime a tribunalului arbitral.

### ***Art.65 Încheierea dezbaterilor***

(1) De îndată ce tribunalul arbitral va considera că toate împrejurările cauzei sunt suficient lămurite, încheie dezbaterile trecând la deliberarea și pronunțarea hotărârii în ședință secretă, cu participarea tuturor membrilor săi.

(2) Pronunțarea hotărârii poate fi amânată pentru cel mult 21 zile, sub condiția încadrării în termenul arbitrajului prevăzut pentru soluționarea litigiului.

### ***Art.66 Luarea hotărârii***

(1) Tribunalul arbitral fiind compus dintr-un număr fără soț de arbitri, hotărârea se dă dacă nu se întrunește unanimitatea, cu majoritate de voturi.

(2) Arbitrul care a avut o altă părere își va redacta și va semna opinia separată, cu arătarea considerentelor pe care aceasta se sprijină.

#### ***Art.67 Repunerea pe rol a cauzei***

Dacă în cadrul deliberării și mai înainte de pronunțarea hotărârii, tribunalul arbitral consideră că sunt necesare noi lămuriri, va pronunța o încheiere și litigiul va fi repus pe rol în vederea unor dezbateri suplimentare, stabilindu-se un nou termen de arbitrare, cu citarea părților, sub condiția încadrării în termenul arbitrajului stabilit pentru respectivul litigiu.

#### ***Art.68 Dispozitivul sentinței arbitrale***

(1) Îndată după deliberare și pronunțarea soluției se întocmește dispozitivul sentinței, sub forma unei minute, care se semnează de toți membrii tribunalului arbitral.

(2) Dacă există opinie separată, ea se va menționa în dispozitiv.

(3) Dispozitivul pronunțat se adnotează olograf de către arbitrul unic sau supraarbitru, sub semnătura membrilor tribunalului arbitral de îndată, se atașează dosarului și se trece de către asistentul arbitral în Condica de Ședințe arbitrale, cel mai târziu a doua zi după pronunțare.

#### ***Art.69 Redactarea sentinței arbitrale***

(1) Sentința arbitrală se redactează în scris și trebuie să cuprindă:

a) componența nominală a tribunalului arbitral, numele asistentului arbitral, locul și data pronunțării hotărârii;

b) numele părților, domiciliul sau reședința ori, după caz, denumirea și sediul, precum și numele reprezentanților legali ai părților și ale acelor persoane care au participat la dezbaterile litigiului;

c) mențioarea convenției arbitrale în temeiul căreia s-a procedat la arbitraj;

d) obiectul litigiului și susținerile pe scurt ale părților;

e) motivele de fapt și de drept ale hotărârii, în cazul arbitrajului în echitate, rațiunea care a fundamentat soluția;

f) dispozitivul;

g) semnăturile tuturor arbitrilor, precum și semnătura asistentului arbitral, sub rezerva art.66 alin. (2).

(2) Dacă unul dintre arbitri este împiedicat să semneze hotărârea, se va face mențiune despre cauza împiedicării, cu confirmarea, sub semnătură a supraarbitrului, iar în cazul împiedicării supraarbitrului, sub semnătura Președintelui Curții de Arbitraj sau în lipsa acestuia a Vicepreședintelui Curții.

#### ***Art.70 Îndreptarea erorilor***

Erorile sau omisiunile cu privire la numele, calitatea și susținerile părților sau cele de calcul, precum și orice alte erori materiale din sentințele arbitrale sau din încheieri pot fi îndreptate din oficiu sau la cererea oricărei părți.



### **Art.71 Procedura îndreptării erorilor**

(1) Cererea părții interesate se formulează în termen de 10 zile de la data primirii sentinței, iar în cazul încheierilor cel mai târziu la termenul următor. Îndreptarea din oficiu poate face oricând, până la comunicarea sentinței.

(2) Tribunalul arbitral se pronunță asupra cererii prin încheiere.

(3) Părțile vor fi citate numai dacă tribunalul arbitral socotește că este necesar să se facă anumite lămuriri.

(4) Încheierea se va atașa la sentință, atât în dosarul litigiului, cât și în dosarul hotărârii al Curții de Arbitraj, iar dacă s-a făcut din oficiu se va comunica părților.

### **Art.72 Lămurirea dispozitivului**

(1) În cazul în care sunt necesare lămuriri cu privire la înțelesul, întinderea și aplicarea dispozitivului sentinței arbitrale, ori aceasta cuprinde dispoziții potrivnice, oricare dintre părți poate cere tribunalului arbitral care a pronunțat sentința să lămurească dispozitivul sau să înlăture dispozițiile potrivnice, în termen de 10 zile de la primirea sentinței.

(2) Tribunalul arbitral va rezolva cererea de urgență, prin încheiere cu citarea părților.

(3) Prevederile art.71 alin.(4) teza întâi se aplică în mod corespunzător.

### **Art.73 Completarea hotărârilor**

(1) Dacă prin sentința dată tribunalul arbitral a omis să se pronunțe asupra unui capăt de cerere principal sau accesoriu ori asupra unei cereri conexe sau incidentale, se poate cere completarea sentinței în termen de 10 zile de la data primirii ei.

(2) Cererea se soluționează prin sentință separată în termen de 15 zile de la data înregistrării solicitării.

(3) Prevederile art.71 alin.(4) teza întâi se aplică în mod corespunzător.

(4) Dispozițiile prezentului articol se aplică și în cazul în care tribunalul arbitral a omis să se pronunțe asupra cererilor martorilor, traducătorilor, interpreților sau apărătorilor, cu privire la drepturile lor.

(5) Părțile nu pot fi obligate la plata cheltuielilor legate de îndreptarea, lămurirea sau completarea hotărârii.

### **Art.74 Căi de atac**

(1) Închierile pronunțate în temeiul art.71 și 72 ca și sentința arbitrală pronunțată potrivit art.73 (1) pot fi desființate numai prin acțiune în anulare.

(2) Competența de a judeca acțiunea în anulare revine Curții de apel în circumscrisiunile în careia a avut loc arbitrajul.

### **Art.75 Comunicarea sentinței**

(1) Sentința arbitrală va fi redactată și semnată în cel mult o lună de la data pronunțării ei. Pentru rațiuni bine întemeiate Președintele Curții de Arbitraj Comercial poate prelungi acest termen cu cel mult 30 de zile.

(2) Tribunalul arbitral va redacta sentința arbitrală într-un număr suficient de exemplare pentru ca unul să rămână la dosarul cauzei, unul la mapa de sentințe arbitrale, iar câte unul să fie comunicat fiecărei părți.

(3) În cazul neîncadrării în dispozițiile alin.(1), se aplică prevederile Regulamentului privind organizarea și funcționarea Curții de Arbitraj referitoare la neîndeplinirea sau îndeplinirea cu întârziere a obligațiilor izvorâte din calitatea de arbitru.

## **Secțiunea a IV-a - Caracterul și executarea sentinței arbitrale**

### ***Art.76 Sentința arbitrală***

(1) Sentința arbitrală este definitivă și obligatorie. Ea se duce la îndeplinire de bună voie de partea împotriva căreia s-a pronunțat, de îndată sau în termenul arătat în sentință.

(2) Asistentul arbitral al litigiului are obligația de a comunica părților sentința arbitrală în termen de 3 zile de la data redactării.

(3) Sentința arbitrală comunicată părților are efectele unei hotărâri judecătorești definitive și obligatorii.

### ***Art.77 Suspendarea executării***

Curtea de Apel va putea suspenda executarea hotărârii arbitrale împotriva căreia a fost introdusă acțiunea în anulare.

### ***Art.78 Titlu executoriu***

Sentința arbitrală constituie titlu executoriu și se execută silit întocmai ca și o hotărâre judecătorească.

### ***Art.79 Desființarea sentinței arbitrale***

Sentința arbitrală poate fi desființată numai prin acțiune în anulare pentru unul din următoarele motive:

- a) litigiul nu era susceptibil de soluționare pe calea arbitrajului;
- b) tribunalul arbitral a soluționat litigiul fără să existe o convenție arbitrală sau în temeiul unei convenții nule sau inoperante;
- c) tribunalul arbitral nu a fost constituit în conformitate cu convenția arbitrală sau Regulile de procedură arbitrală;
- d) o parte a lipsit la termenul când au avut loc dezbaterile și procedura de citare nu a fost legal îndeplinită;
- e) hotărârea a fost pronunțată după expirarea termenului arbitrajului prevăzut la art.40, deși cel puțin una dintre părți a declarat că înțelege să invoce caducitatea, iar părțile nu au fost de accord cu continuarea judecății.
- f) tribunalul arbitral s-a pronunțat asupra unor lucruri care nu s-au cerut sau nu s-a pronunțat asupra unui lucru cerut ori s-a dat mai mult decât s-a cerut;
- g) hotărârea arbitrală nu cuprinde dispozitivul și motivele, nu arată data și locul pronunțării, nu este semnată de arbitri;
- h) hotărârea arbitrală încalcă ordinea publică, bunele moravuri ori dispoziții imperative ale legii;
- i) dacă, după pronunțarea hotărârii arbitrale, Curtea Constituțională s-a pronunțat asupra excepției invocate în acea cauză, declarând neconstituțională legea, ordonanța ori o dispoziție



dintr-o lege sau ordonanță care a făcut obiectul acelei excepții ori alte dispoziții din actul atacat, care, în mod necesar și evident, nu pot fi dissociate de prevederile menționate în sesizare.

#### ***Art.80 Renunțarea la acțiunea în anulare***

(1) Părțile nu pot renunța prin convenția arbitrală la dreptul de a introduce acțiunea în anulare împotriva hotărârii arbitrale.

(2) Renunțarea la acest drept se poate face, însă, după pronunțarea hotărârii arbitrale.

#### ***Art.81 Termen de exercitare***

(1) Acțiunea în anulare va fi introdusă la Curtea de Apel în termen de o lună de la data comunicării hotărârii arbitrale. Dacă s-a formulat o cerere potrivit art.595 C.pr.civ, termenul curge de la data comunicării hotărârii sau, după caz, a încheierii prin care a fost soluționată cererea.

(2) Pentru motivul prevăzut la art.79 lit.i), termenul este de 3 luni de la publicarea deciziei Curții Constituționale în Monitorul Oficial al României, Partea I.

### **Secțiunea a V-a - Scoaterea de pe rol a litigiului. Perimarea**

#### ***Art.82 Scoaterea de pe rol***

(1) În cazul în care desfășurarea normală a litigiului este împiedicată din vina reclamantului, prin neîndeplinirea obligațiilor prevăzute de prezentele Reguli, reclamantului i se va face o înștiințare scrisă, prin care i se indică obligațiile ce îi revin, cu un termen de 10 zile pentru aducerea la îndeplinire, precum și consecințele neconformării.

(2) Dacă reclamantul nu răspunde sau nu se conformează obligațiilor ce îi revin în termenul stabilit, litigiul se scoate de pe rol prin rezoluția Președintelui Curții de Arbitraj, sau în lipsa acestuia, a Vicepreședintelui Curții, iar acțiunea arbitrală rămâne în nelucrare, taxa arbitrală rămânând bine plătită.

#### ***Art.83 Perimarea cererii de arbitrare***

(1) Cererea de arbitrare se perimă de drept dacă a rămas în nelucrare din vina părții timp de 6 luni.

(2) Perimarea se constată din oficiu sau la cererea părții interesate.

(3) În ambele cazuri, Președintele Curții de Arbitraj sau în lipsa acestuia Vicepreședintele Curții fixează termen și dispune citarea de urgență a părților, precum și întocmirea de către Secretariatul Curții a unui referat asupra actelor de procedură în legătură cu perimarea.

(4) Tribunalul arbitral va fi compus dintr-un arbitru unic desemnat de Președintele Curții de Arbitraj sau în lipsa acestuia de Vicepreședintele Curții.

(5) În cazul în care Tribunalul arbitral a fost constituit și litigiul se află în curs de soluționare, perimarea se pronunță de tribunalul arbitral în componența stabilită.

(6) Dacă procedura de citare a uneia dintre părți nu a fost îndeplinită din cauză că adresa nu a fost cunoscută ori s-a mutat fără a se cunoaște noua adresă sau refuză primirea ori se constată lipsa oricărei persoane la domiciliu sau sediul indicat în actele dosarului, această parte va fi citată în procedura de primare prin afișare la ușa Secretariatului Curții de Arbitraj.

## **Capitolul VI - Dispoziții speciale privind arbitrajul comercial internațional**

### ***Art.84 Reguli aplicabile***

În litigiile comerciale internaționale se aplică pe lângă regulile de față, și prevederile convențiilor internaționale la care România este parte.

### ***Art.85 Determinarea legii aplicabile***

(1) Părțile sunt libere să determine prin înțelegerea lor scrisă legea aplicabilă fondului litigiului.

(2) În lipsa unei atare determinări, se aplică legea stabilită de tribunalul arbitral pe baza normelor conflictuale pertinente.

### ***Art.86 Durata termenelor***

(1) În arbitrajul comercial internațional, durata termenelor prevăzute pentru soluționarea litigiului intern se dublează.

(2) Dacă părțile nu au convenit altfel, tribunalul arbitral pronunță hotărârea, în termen de cel mult 12 luni de la data constituirii.

### ***Art.87 Limba în care au loc dezbaterile***

(1) Dezbaterile litigiului în fața tribunalului arbitral se fac în limba stabilită prin convenția arbitrală sau, dacă nu s-a prevăzut nimic în această privință ori nu a intervenit o înțelegere ulterioară scrisă între părți, dezbaterile se va face într-o limbă de circulație internațională agreată de tribunalul arbitral.

(2) Dacă o parte nu cunoaște limba în care se desfășoară dezbaterile, la cererea și pe cheltuielile ei, tribunalul arbitral îi asigură serviciile unui interpret.

(3) Părțile pot să participe la dezbateri cu interpretul lor.



## **Capitolul VII - Alte dispozitii**

### ***Art.88 Arbitrajul instituționalizat***

În cazul în care s-a încredințat Curții de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați organizarea unui arbitraj acesta capătă caracter de arbitraj instituționalizat și prezentele Reguli devin obligatorii pentru părți, chiar dacă convenția arbitrală conține alte prevederi.

### ***Art.89 Alegerea modalității de arbitrare***

Dacă convenția arbitrală conține prevederi diferite față de dispozițiile cuprinse în Partea I a prezentelor reguli, iar reclamantul nu înțelege ca litigiul să se soluționeze conform arbitrajului instituționalizat, organizarea și soluționarea litigiului se supun normelor de procedură ale arbitrajului ad-hoc prevăzute în Partea a II-a a prezentelor Reguli de procedură arbitrală.

## **PARTEA a II-a**

### **Capitolul VIII - Arbitrajul Ad-hoc**

#### **Sectiunea I - Dispozitii generale**

##### ***Art.90 Arbitrajul ad-hoc***

(1) Arbitrajul organizat prin convenția arbitrală încheiată între părți, de către o terță persoană se numește arbitraj voluntar sau arbitraj ad-hoc.

(2) Convenția arbitrală încheiată de părți trebuie să se refere explicit la arbitrajul ad-hoc, în sensul că sintagma arbitraj ad-hoc va fi cuprinsă explicit în convenția arbitrală.

(3) Orice altă formulare în textul convenției arbitrale a voinței părților supune litigiul soluționării arbitrajului instituționalizat, conform regulilor și regulamentelor proprii, dacă reclamantul a sesizat Curtea de arbitraj cu o acțiune arbitrală.

##### ***Art.91 Asistența acordată de Curtea de arbitraj***

(1) În cazul unui arbitraj ad-hoc organizat de părți pentru soluționarea unui litigiu determinat, Curtea de Arbitraj le poate acorda asistență, la cererea lor comună sau a uneia dintre ele, urmată de acceptarea celeilalte părți, formulată în scris, și cu plata taxei arbitrale potrivit Normelor privind taxele și cheltuielile arbitrale.

(2) Asistența Curții de Arbitraj în arbitrajul ad-hoc constă în următoarele activități sau numai în unele dintre ele, potrivit solicitării părților:

a) furnizarea la cererea arbitrilor, de date, informații sau documentații referitoare la soluțiile doctrinare și jurisprudențiale într-o anumită problemă;

b) asigurarea accesului la serviciile de secretariat ale arbitrajului, constând în operațiuni privind primirea, înregistrarea și evidența corespondenței, citarea părților și comunicarea actelor, emiterea diverselor înștiințări către părți și arbitri, consemnarea dezbatelor în încheieri

de ședință, îndosărierea actelor, întocmirea și păstrarea registrelor, precum și orice alte asemenea lucrări necesare bunei desfășurări a arbitrajului;

c) asigurarea unui spațiu corespunzător pentru desfășurarea arbitrajului;

d) urmărirea și facilitarea arbitrajului astfel încât acesta să se desfășoare în bune condiții și să se finalizeze în termenul stabilit;

e) examinarea la cererea tribunalului arbitral și a părților, a proiectului de hotărâre arbitrală sub aspectul formei și/sau al unor probleme de drept, fără însă a se impune asupra libertății de decizie a arbitrilor.

## **Secțiunea a II-a Dispoziții procedurale incidente**

### ***Art.92 Sediul materiei***

Arbitrajul ad-hoc se desfășoară conform dispozițiilor cuprinse în Codul român de procedură civilă și a dispozițiilor art.4 alin.2 și alin.3 din Convenția Europeană de Arbitraj Comercial Internațional-Geneva, 21 aprilie 1961.

### ***Art.93***

Tribunalul arbitral ales de părți, compus dintr-un arbitru unic sau din mai mulți arbitri se supune dispozițiilor prevăzute la art.3 (j), referitoare la arbitrajul ad-hoc din Regulament.

## **Capitolul IX - Dispoziții tranzitorii și finale**

### ***Art.94 Intrarea în vigoare***

Prezentele reguli de procedură arbitrală intră în vigoare la data aprobării Regulamentului privind organizarea și funcționarea Curții de Arbitraj de către Colegiul de Conducere al C.C.I.A Galați.

De la data intrării în vigoare orice alte dispoziții se abrogă.

### ***Art.95 Dreptul aplicabil***

Tribunalul arbitral va aplica dreptul comun în materia procedurii civile cât și dispozițiile cuprinse în Convenția Europeană de Arbitraj Comercial Internațional încheiată la Geneva, la 21 aprilie 1961 și respectiv dispozițiilor Regulamentului de Arbitraj al Comisiei Națiunilor Unite pentru Drept Comercial Internațional adoptat la 15 decembrie 1976 ( UNCITRAL), în măsura în care respectivele dispoziții nu contravin prezentelor Reguli.

### ***Art.96 ANEXE***

Anexele 1, 1a, 2, 2a, privesc formularele Actului de Misiune, prevăzut la Secțiunea a V-a –art.37. din Prezentele Reguli.

În anexa 3 și anexa 4 se reproduc modele de convenții arbitrale, respectiv Clauza compromisorie și Compromisul, recomandate de Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați.



**Curtea de Arbitraj Comercial  
de pe lângă  
Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați**

**Anexa 1**

Refuz actul de misiune\*  
Arbitru.....  
Semnătura.....  
Data.....

**ACT DE MISIUNE  
pentru ARBITRU**

Doamna/Domnul.....de profesie.....  
înscris pe lista de arbitri a Curții de Arbitraj Comercial, accept prezentul act de misiune în sensul că  
înțeleg să fac parte din tribunalul arbitral ce va soluționa litigiul privind pe  
reclamantul.....

*versus*

pârâțul.....având, ca  
obiect.....și  
înregistrat la această Curte sub nr...../.....

Nu mă aflu sub niciuna din cauzele de incompatibilitate prevăzute de art.26, și nici în situația  
conflictului de interese conform Regulilor de procedură arbitrală ale Curții și am disponibilitatea de a  
acorda atenție prioritară acestei activități în calitate de arbitru.

În situația în care orice împrejurare mă va determina să nu-mi pot îndeplini obligația asumată în  
compunerea tribunalului arbitral voi putea fi înlocuit de arbitrul supleant ales/desemnat în prezentul  
litigiu.

Asistentul arbitral al dosarului este .....

ARBITRU

Asistent arbitral

\* În caz de refuz se completează și se semnează doar rubrica respectivă

**Curtea de Arbitraj Comercial  
de pe lângă  
Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați**

**Anexa 1 A**

Refuz actul de misiune\*  
Arbitru supleant.....  
Semnătura.....  
Data.....

**ACT DE MISIUNE  
pentru ARBITRU SUPLEANT**

Doamna/Domnul.....de profesie.....  
înscris pe lista de arbitri a Curții de Arbitraj Comercial, accept prezentul act de misiune în sensul că  
înțeleg să fac parte din tribunalul arbitral ce va soluționa litigiul privind pe  
reclamantul.....

*versus*

pârâtul.....având, ca  
obiect.....și  
înregistrat la această Curte sub nr...../.....

Nu mă aflu sub niciuna din cauzele de incompatibilitate prevăzute de art.26, și nici în situația  
conflictului de interese conform Regulilor de procedură arbitrală ale Curții și am disponibilitatea de a  
acorda atenție prioritara acestei activități în calitate de arbitru.

În situația în care orice împrejurare mă va determina să nu-mi pot îndeplini obligația asumată în  
compunerea tribunalului arbitral voi putea fi înlocuit de un alt arbitru ales/desemnat în prezentul litigiu.

Asistentul arbitral al dosarului este .....

ARBITRU SUPLEANT

Asistent arbitral

\* În caz de refuz se completează și se semnează doar rubrica respectivă



**Curtea de Arbitraj Comercial  
de pe lângă  
Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați**

**Anexa 2**

Refuz actul de misiune\*  
Supraarbitru.....  
Semnătura.....  
Data.....

**ACT DE MISIUNE  
pentru SUPRAARBITRU**

Doamna/Domnul.....de profesie.....  
înscris pe lista de arbitri a Curții de Arbitraj Comercial, accept prezentul act de misiune în sensul că  
înțeleg să fac parte din tribunalul arbitral ce va soluționa litigiul privind pe  
reclamantul.....

*versus*

pârâtul.....având, ca  
obiect.....și  
înregistrat la această Curte sub nr...../.....

Nu mă aflu sub niciuna din cauzele de incompatibilitate prevăzute de art.26, și nici în situația  
conflictului de interese conform Regulilor de procedură arbitrală ale Curții și am disponibilitatea de a  
acorda atenție prioritară acestei activități în calitate de arbitru.

În situația în care orice împrejurare mă va determina să nu-mi pot îndeplini obligația asumată în  
compunerea tribunalului arbitral voi putea fi înlocuit de supraarbitrul supleant ales/desemnat în  
prezentul litigiu.

Asistentul arbitral al dosarului este .....

SUPRAARBITRU

Asistent arbitral

\* În caz de refuz se completează și se semnează doar rubrica respectivă

**Curtea de Arbitraj Comercial  
de pe lângă  
Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați**

**Anexa 2 A**

Refuz actul de misiune\*  
Supraarbitru supleant.....  
Semnătura.....  
Data.....

**ACT DE MISIUNE  
pentru SUPRAARBITRU SUPLEANT**

Doamna/Domnul.....de profesie.....  
înscris pe lista de arbitri a Curții de Arbitraj Comercial, accept prezentul act de misiune în sensul că  
înțeleg să fac parte din tribunalul arbitral ce va soluționa litigiul privind pe  
reclamantul.....

*versus*

pârâtul.....având, ca  
obiect.....și  
înregistrat la această Curte sub nr...../.....

Nu mă aflu sub niciuna din cauzele de incompatibilitate prevăzute de art.26, și nici în situația  
conflictului de interese conform Regulilor de procedură arbitrală ale Curții și am disponibilitatea de a  
acorda atenție prioritară acestei activități în calitate de arbitru.

În situația în care orice împrejurare mă va determina să nu-mi pot îndeplini obligația asumată în  
compunerea tribunalului arbitral voi putea fi înlocuit de un alt supraarbitru ales/desemnat în prezentul  
litigiu.

Asistentul arbitral al dosarului este .....

SUPRAARBITRU SUPLEANT

Asistent arbitral

\* În caz de refuz se completează și se semnează doar rubrica respectivă



**Clauza compromisorie**

*-model-*

*În cuprinsul contractului între părți se inserează următoarea clauză:*

**“Orice litigiu patrimonial decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la încheierea, executarea sau desființarea lui, se va soluționa prin arbitrajul organizat de Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați, în conformitate cu Regulamentul și Regulile de procedură arbitrală ale acestei Curți”.**

COMPROMIS

-model-

*Acest act se încheie între părți în situația în care contractul nu conține clauza compromisorie prevăzută la Anexa 3.*

Subsemații:

1. \_\_\_\_\_ (nume/  
denumire; numele reprezentărilor legali; domiciliul/sediu; număr de înmatriculare la  
Registrul Comerțului; număr de telefon, telex, fax), denumită în continuare partea 1 și  
2. (aceleași date), denumită în continuare partea 2,

constatăm că între noi a intervenit un litigiu izvorât din contractul nr. \_\_\_\_\_  
din, \_\_\_\_\_ litigiul având următorul obiect: \_\_\_\_\_

Partea 1 pretinde că \_\_\_\_\_ (expunerea pe scurt  
a pretențiilor)

Partea 2 susține că \_\_\_\_\_ (expunerea pe scurt  
a obiecțiilor).

Subsemații convenim ca acest litigiu să fie soluționat prin arbitrajul Curții de Arbitraj  
Comercial de pe lângă Camera de Comerț Industrie și Agricultură Galați, în conformitate cu  
Regulamentul acesteia.

Încheiat în dublu exemplar, câte unul pentru fiecare parte, astăzi \_\_\_\_\_

Semnătura părții 1

Semnătura părții 2



**Curtea de Arbitraj Comercial  
de pe lângă  
Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați**

**NORME  
privind taxele și cheltuielile arbitrale**

**Art.1**

(1) Pentru acoperirea cheltuielilor arbitrale prestate de Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Galați, numită în continuare Curtea de Arbitraj se percepe **o taxă de înregistrare, în valoare de 50 euro**, echivalentul în lei din ziua plății, prin care se acoperă costurile de inițiere a procedurii administrative de constituire a dosarului arbitral, **și o taxă arbitrală** stabilită în funcție de c/valoarea obiectului cererii de arbitrare, după cum urmează:

a) până la 2000 lei, taxa arbitrală este echivalentul în lei a 100 euro, care constituie și taxa arbitrală minimă;

b) peste 2000 lei, **taxa arbitrală va fi calculată la nivelul a 75% din valoarea taxelor practicate la instanțele judecătorești, conform art.nr.3 din Ordonanța de Urgență nr. 80 din 26.06.2013 privind taxele judiciare de timbru, neputând fi mai mică decât taxa minimă arbitrală.**

(2) Dacă valoarea obiectului cererii este exprimată într-o valută convertibilă, taxa aplicabilă se calculează pe baza parității dintre acea valută și leu, comunicată de BNR la data achitării taxei de arbitrare.

(3) Taxa de înregistrare nu se restituie în nicio situație.

**Art.2**

(1) Reclamantul este obligat să stabilească în cerere valoarea obiectului ei, chiar și în cazurile în care nu formulează pretenții bănești.

(2) Valoarea obiectului cererii se stabilește de regulă, astfel:

(a) în cererile privind pretențiile bănești, la suma pretinsă;

(b) în cererile privind predarea unor bunuri, la valoarea acelor bunuri din momentul introducerii cererii;

(c) la cererile privind obligația de a face sau a nu face, la valoarea indicată de reclamant.

(3) în cererile cu mai multe capete, valoarea fiecărui capăt trebuie stabilită în mod separat și valoarea obiectului cererii se stabilește la valoarea totală a capetelor de cerere.

(4) Dacă reclamantul nu a stabilit sau a stabilit inexact valoarea obiectului cererii, Secretariatul Curții de Arbitraj, din oficiu sau la cererea pârâtului, stabilește această valoare pe baza datelor privitoare la obiectul cererii.

**Art.3**

(1) În afară de taxa de înregistrare și taxele arbitrale, părțile sunt obligate să plătească, în condițiile ce urmează, cheltuielile de administrare a probelor, de traducere a actelor și dezbaterilor, cheltuielile de citare sau comunicare de acte de procedură prin poșta rapidă, onorariile arbitrilor care nu sunt incluși pe Listă, în cazul arbitrajului ad-hoc, onorariile

avocaților, cheltuielile de deplasare a părților, arbitrilor, experților, consilierilor și martorilor, precum și alte cheltuieli impuse de necesitatea de arbitrare a litigiului.

(2) La sumele achitate se adaugă TVA.

#### **Art.4**

(1) Dacă reclamantul și-a retras cererea mai înainte de emiterea citațiilor pentru prima zi de judecată, taxa arbitrală se reduce cu 75% din cuantumul ei.

(2) În cazul în care ca urmare a împăcării părților sau a renunțării la arbitrare, litigiul încetează la primul termen de judecată, taxa arbitrală se reduce cu 50% din cuantumul ei.

(3) Atunci când Tribunalul arbitral pronunță o hotărâre prin care se constată necompetența tribunalului arbitral, taxa arbitrală se reduce cu 75% din cuantumul ei.

(4) În cazul în care instanța judecătorească anulează sentința arbitrală pentru necompetența arbitrajului, taxa se restituie în totalitate.

(5) Dacă reclamantul își reduce pretențiile mai înainte de primul termen, inclusiv la acest termen, pentru care părțile au fost legal citate, taxa arbitrală se calculează la valoarea obiectului astfel redus. În cazul în care valoarea pretențiilor formulate în cerere se micșorează după primul termen, taxa arbitrală se percepe la valoarea inițială, fără a ține seama de reducerea ulterioară.

(6) Taxa arbitrală minimă este ireductibilă.

#### **Art.5**

Cererea reconvențională, cererea de chemare în garanție și cererea de intervenție se taxează întocmai ca și cererea principală de arbitrare, inclusiv în ceea ce privește taxa de înregistrare

#### **Art.6**

(1) Cererile privind declararea nulității, anularea, rezoluțiunea sau rezilierea unui act juridic patrimonial, precum și cererile privind constatarea existenței sau inexistenței unui drept patrimonial se taxează cu taxa arbitrală prevăzută la art.1 lit. b. din prezentele Norme. Cererea privind repunerea părților în situația anterioară este scutită de taxa arbitrală dacă este accesorie cererii privind declararea nulității, anularea, rezoluțiunea sau rezilierea actului juridic patrimonial.

(2) Dacă actul cu privire la care se solicită nulitatea, anularea, rezoluțiunea sau rezilierea este un antecontract sau o promisiune a unui act juridic (de vânzare-cumpărare, de închiriere sau de orice altă natură) atunci taxa arbitrală se va calcula prin raport la valoarea avansului din sumele ce urmează a fi plătite potrivit contractului care se promite sau cu privire la care se încheie antecontractul, datorat în temeiul promisiunii sau antecontractului sau la valoarea promisiunii sau antecontractului, dacă părțile au prevăzut expres o astfel de valoare.

(3) Cererile pentru recuzarea unui arbitru se taxează la tribunalul teritorial competent a soluționa cererea, conform art.555 C.pr.civ.

(4) Cererile pentru încuviințarea de măsuri asiguratorii și măsuri vremelnice ca și constatarea anumitor împrejurări de fapt, precum și cererile de perimare se taxează cu taxa arbitrală minimă.

(5) Cererile pentru eliberarea de certificate privind situația unor litigii arbitrale se taxează cu 10% din taxa arbitrală minimă, în echivalent lei din ziua plății.



(6) Când prin cererea de arbitrare se pretind dobânzi, penalități sau majorări de întârziere, suma acestora, de la data când încep să curgă și până la data introducerii cererii sau a majorării ei cu atare pretenții, se cumulează în vederea taxării cu valoarea celorlalte pretenții bănești (despăgubiri, restituiri, etc).

(7) Cererile de competența tribunalului arbitral care au ca obiect desființarea actelor juridice emise de organizatorii unei proceduri de selecție de oferte de bunuri sau servicii se taxează cu o sumă egală cu de 10 ori taxa arbitrală minimă. În situația în care se solicită desființarea contractului încheiat în urma procedurii de selecție, taxa arbitrală pentru acest capăt de cerere se va calcula potrivit alin(1).

(8) Cererile de competența Tribunalului arbitral, neprevăzute în dispozițiile de mai înainte, se taxează cu dublul taxei arbitrale minime.

(9) Cererile pentru eliberarea de copii certificate a unor acte din dosarul cauzei, se taxează cu 2 lei/filă.

#### **Art.7**

Dispozițiile art.4 se aplică în mod corespunzător și cazurilor prevăzute la art.5 și art.6 din prezentele Norme.

#### **Art.8**

În arbitrajul ad-hoc, taxa arbitrală se majorează cu 50% raportată la taxa percepută pentru soluționarea litigiului prin arbitraj instituționalizat.

#### **Art.9**

(1) Taxa arbitrală se plătește integral la introducerea cererii de arbitrare sau, după caz, a cererii reconvenționale ori a celorlalte cereri taxabile. Dovada plății taxei se depune la dosarul litigiului prin Secretariatul Curții.

(2) Președintele Curții de Arbitraj poate aproba ca taxa arbitrală să fie plătită în două tranșe egale, prima la introducerea cererii, iar a doua cel mai târziu la primul termen de arbitrare.

(3) Dacă dovada plății taxei arbitrale nu se face în termenul prescris în acest scop, nu se va da curs cererii respective.

#### **Art.10**

(1) Partea care a ales un arbitru care necesită cheltuieli de deplasare pentru a putea participa la ședințe sau la cererea căreia s-a încuviințat efectuarea unei expertize sau administrarea altei probe sau efectuarea prin grija Secretariatului Curții de Arbitraj, de traduceri de pe actele dosarului, precum și traduceri prin interpreți a dezbaterilor orale, are obligația să avanseze costul acestora, făcând dovada plății.

(2) În cazul în care este desemnat un arbitru/supraarbitru din altă localitate decât cea în care se află sediul Curții de Arbitraj, cheltuielile legate de deplasare, incluzând când este cazul, și cazare/diurnă, se suportă de partea care a desemnat arbitrul iar în cazul supraarbitrului în mod egal de ambele părți.

(3) Dacă expertiza este dispusă din oficiu, tribunalul arbitral va putea obliga pe oricare dintre părți sau ambele, să avanseze costul efectuării ei.

### **Art.11**

Taxa de înregistrare, taxa arbitrală și cheltuielile arbitrale se plătesc în numerar la caseria Camerei de Comerț, Industrie și Agricultură Galați, sau prin documente de plată acceptate de această instituție.

### **Art.12**

(1) Dacă una dintre părți nu-și îndeplinește obligația ce-i revine cu privire la achitarea taxei ori cheltuielilor arbitrale, cealaltă parte o poate executa în locul celeilalte, urmând ca prin hotărârea arbitrală să se stabilească modul de suportare a sumelor respective.

(2) Orice diferență în plus sau în minus de taxe sau cheltuieli arbitrale se regularizează și se achită de îndată.

(3) Comunicarea hotărârii poate fi amânată până la plata integrală de către părți a obligațiilor financiare.

### **Art.13**

(1) Părțile pot formula cerere de reexaminare a taxei arbitrale pentru motive de neconformitate ale acesteia cu prezentele Norme.

(2) Cererea de reexaminare se va soluționa fără citarea părților, prin încheiere, de Președintele Curții sau unul din vicepreședinți, dacă cererea este depusă înainte de constituirea Tribunalului arbitral, respectiv de tribunalul arbitral, după constituirea acestuia.

(3) Pe durata soluționării cererii de reexaminare și până la comunicarea soluției către partea care a formulat cererea, se suspendă termenul de plată a taxei arbitrale.

(4) Încheierea pronunțată potrivit alin.(2) este definitivă și nu este supusă niciunei căi de atac.

### **Art.14**

(1) Prezentele Norme se aplică cu începere de la data aprobării Regulamentului Curții de către Colegiul de Conducere al C.C.I.A Galați.

2) Cererile de arbitrare înregistrate până la această dată rămân supuse taxelor în vigoare la data înregistrării lor.

(3) Pe data intrării în vigoare a prezentelor Norme se abrogă orice prevedere contrară.



**Legea nr. 335/2007**  
**privind Camerele de Comerț din România**  
**publicată în Monitorul Oficial**  
**nr. 836/6 decembrie 2007, modificată**

**EXTRAS**

**Art.28**

(2) Camera Națională îndeplinește următoarele atribuții principale:

.....  
e) Organizează activitatea de mediere și de soluționare prin arbitraj a litigiilor Comerciale și civile, interne și internaționale la care România este parte;  
.....

**Art.29.** (1) Camera de Arbitraj Comercial Internațional este o instituție permanentă de arbitraj, fără personalitate juridică și funcționează pe lângă Camera Națională.

(2) Activitatea Curții de Arbitraj Comercial Internațional este coordonată de către un colegiu condus de președintele Curții.

(3) Regulamentul de organizare și funcționare a Curții de Arbitraj Comercial Internațional, precum și al colegiului acesteia este aprobat de Colegiul de conducere al Camerei Naționale.

(4) Președintele și Colegiul Curții de Arbitraj Comercial Internațional sunt propuși de către președintele Camerei Naționale și aprobați de către Colegiul de conducere al Camerei Naționale.

(5) Regulile de procedură ale Curții de Arbitraj Comercial Internațional se propun de către președintele Curții și se aprobă de către Colegiul acesteia.

(6) Curtea de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera Națională îndrumă activitatea curților de arbitraj de pe lângă camere județene.

(7) Activitatea curților de arbitraj de pe lângă camerele județene se desfășoară conform prevederilor Codului de procedură civilă, ale Regulamentului de organizare și funcționare și ale Regulilor de procedură arbitrală ale Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera Națională.

**Art.30** (1) Normele privind taxele arbitrale și onorariile arbitrilor se aprobă de Colegiul de conducere al Camerei Naționale, la propunerea Colegiului Curții de Arbitraj Comercial Internațional.

(2) Taxele arbitrale sunt destinate acoperirii cheltuielilor legate de activitatea de soluționare a litigiilor, plății onorariilor arbitrilor și documentării acestora, cheltuielilor de secretariat și altor cheltuieli necesare funcționării Curții de Arbitraj Comercial Internațional.

**STATUTUL**  
**CAMEREI DE COMERȚ, INDUSTRIE ȘI AGRICULTURĂ GALAȚI**  
**EXTRAS**

**Cap. II.**  
**ATRIBUȚIILE CAMEREI**

**Art.6.** Camera poate îndeplini, în afara atribuțiilor principale obligatorii prevăzute la art.4 din Legea Camerelor de Comerț din România, și următoarele atribuții:

19. organizează activitatea de mediere și de soluționare prin arbitraj a litigiilor comerciale și civile interne și internaționale, în condițiile prevăzute de Codul de procedură civilă, de legile speciale în domeniu și de convențiile internaționale la care România este parte;

**Cap. IV.**  
**ORGANIZARE ȘI FUNCȚIONARE**

**B. COLEGIUL DE CONDUCERE**

**Art.25.** Structura Colegiului de Conducere:

1. Colegiul de Conducere se compune dintr-un număr impar de persoane, respectiv maxim 21 și minim 7;

Membrii de drept sunt:

4. Președintele Curții de Arbitraj din cadrul Camerei de Comerț, Industrie și Agricultură Galați.

**Art.27.** Colegiul de Conducere are următoarele atribuții:

6. Aprobă Regulamentul Curții de Arbitraj Comercial, Regulile de procedură arbitrală, Regulile de conciliere facultativă, Regulamentul centrului de mediere precum și alte Regulamente care intră în competența sa.

Aprobat în Adunarea Generală Ordinară a Membrilor Camerei de Comerț, Industrie și Agricultură Galați din data de 10.07.2013.



**REGULAMENT DE ARBITRAJ  
al Comisiei Națiunilor Unite  
pentru Drept Comercial Internațional  
aprobat la 28 aprilie 1976**

**EXTRAS**

.....  
A 9-a sesiune a UNCITRAL (Comisia O.N.U pentru dreptul comerțului internațional) a discutat textul revizuit al regulilor de arbitraj de utilizare facultativă a arbitrajului ad-hoc, legat de comerțul internațional și a aprobat textul regulilor de arbitraj UNCITRAL și clauza-model de arbitraj pe 28 aprilie 1976.

Adunarea Generală a O.N.U. a adoptat regulamentul de arbitraj UNCITRAL prin Rezoluția nr. 31/98 din 15 decembrie 1976 și a recomandat utilizarea regulilor UNCITRAL în rezolvarea disputelor care apar în contextul relațiilor comerciale internaționale, în special, cu referire la regulamentul UNCITRAL în contractele comerciale.

**CONVENȚIA EUROPEANĂ  
DE ARBITRAJ  
COMERCIAL INTERNAȚIONAL  
încheiată la Geneva, la 21 aprilie 1961  
și ratificată de România  
prin Decretul nr.281/25 iunie 1963  
publicată  
în Buletinul Oficial al R.S.R.  
nr.12/25 iunie 1963**

**EXTRAS**

“Subsemnații, autorizați în forma cuvenită, reuniți sub auspiciile Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite ,  
Constatând că la 10 iunie 1958, în urma Conferinței Națiunilor Unite privind Arbitrajul Comercial Internațional, a fost semnată la New York Convenția pentru recunoașterea și executarea sentințelor arbitrale străine.

.....  
Am convenit asupra următoarelor dispoziții  
**Art.1** Prezenta Convenție se aplică:

.....  
2) În sensul prezentei Convenții se înțelege prin:

.....  
(b) ”arbitraj”, reglementarea litigiilor nu numai de către arbitrii numiți pentru cazuri determinate (arbitraj ad-hoc), ci și de către instituții permanente de arbitraj  
.....

**Art.4** Organizarea arbitrajului:

I. Părțile la o convenție de arbitraj sunt libere să prevadă:  
a) că litigiile lor vor fi supuse unei instituții permanente de arbitraj; în acest caz, arbitrajul se va desfășura în conformitate cu Regulamentul instituției desemnate; sau  
b) că litigiile vor fi supuse unei proceduri arbitrale ad-hoc; în acest caz, părțile vor avea în special facultatea:  
I. de a desemna arbitri sau de a stabili modalitățile potrivit cărora vor fi desemnați arbitrii în caz de litigiu;  
II. de a determina locul arbitrajului;  
III. de a fixa regulile de procedură pe care le vor urma arbitrii.  
.....”



## LISTĂ INFORMATIVĂ DE REFERINȚĂ

Cu agenții economici care au inițiat și și-au soluționat litigiile la Curtea de Arbitraj  
Comercial de pe lângă Camera de comerț, Industrie și Agricultură Galați, în  
perioada 1992-2013

DENUMIRE SOCIETATE	NR. DOSARE
-ALLIANZ ȚIRIAC S.A SUC. Galați	410
- ARCELOR MITTAL S.A – Galați	243
- S.C. A.P.D.M S.A - Galați	160
- S.C. LEGATO S.R.L.- Galați	144
- S.C. CHORUS MARKETING & DISTRIBUTION S.R.L.- Galați	138
- R.A. A.F.D.J. - Galați	69
- C.N.F.R NAVROM S.A.- Galați	71
- S.C. I.C.M.R.S. S.A – Galați	53
- S.C. PRODAS S.A- Galați	38
- CFR MARFĂ S.A - Galați	33
- S.C. SEROMGAL S.A- Galați	17
- S.C. ROMPORTMET S.A - Galați	17
- S.C. S.I.R.N. S.R.L- Galați	16
- ADMINISTRAȚIA ZONEI LIBERE- Galați	37
- S.C. GOSPODĂRIRE URBANĂ S.R.L.- Galați	30
-ALECU PETREA- Galați	22
-S.C. MAIRON S.A- Galați	21
- S.C. MARTENS S.A- Galați	19
- S.C. ASTRA S.A- Galați	17
- CONS.MANAGEMENT PARC DE SOFT- Galați	15
- PORT BAZINUL NOU S.A- Galați	12
- S.C. ARCOM MECON S.A Galați	12
-S.C. PRUTUL S.A- Galați	11
- S.C. INTERTRANS S.A- Galați	11
-S.C ENGINEERING UZINSIDER S.A- Galați	10
-S.C. PRODPREST - Galați	10
-S.C. COMBAVIPOR S.A- Galați	9
-S.C. DUNAROM TRADING CO- Galați	9
-ALȚII	502
<b>TOTAL</b>	<b>2158</b>

**CODEX ARBITRAL ȘI DE MEDIERE  
-OPIS-**

- **REGULAMENT PRIVIND ORGANIZAREA ȘI FUNCȚIONAREA CURȚII DE ARBITRAJ COMERCIAL DE PE LÂNGĂ CAMERA DE COMERȚ, INDUSTRIE ȘI AGRICULTURĂ GALAȚI** **pag. 4**
- **REGULI DE CONCILIERE FACULTATIVĂ** **pag.11**
- **REGULI DE PROCEDURĂ ARBITRALĂ** **pag.14**
- **NORME PRIVIND TAXELE ȘI CHELTUIELILE ARBITRALE** **pag.44**
- **EXTRASE DIN:**
  - **LEGEA NR. 335/2007 PRIVIND CAMERELE DE COMERȚ DIN ROMÂNIA** **pag.48**
  - **STATUTUL CAMEREI DE COMERȚ, INDUSTRIE ȘI AGRICULTURĂ GALAȚI** **pag.49**
  - **REGULAMENTUL DE ARBITRAJ AL COMISIEI NAȚIUNILOR UNITE PENTRU DREPT COMERCIAL INTERNAȚIONAL** **pag.50**
  - **CONVENȚIA EUROPEANĂ DE ARBITRAJ COMERCIAL INTERNAȚIONAL** **pag.51**
  - **LISTA INFORMATIVĂ DE REFERINȚĂ** **pag.52**





Lansat în 2008 la o inițiativă a Comisiei Europene și continuator al Centrului Euro Info, Centrul Enterprise Europe Network al Camerei de Comerț, Industrie și Agricultură Galați, este unul din cele 600 de elemente de legătură al celei mai vaste rețele din Europa, care prin serviciile pe care le oferă se încadrează în strategia de dezvoltare durabilă a instituției gazdă, ce pune la dispoziția întreprinzătorilor, întreaga sa capacitate organizatorică și logistică, în vederea promovării intereselor lor economice.

## Ce oferim:

**Servicii specializate de asistență în afaceri, cercetare și inovare în sprijinul IMM-urilor:**

- transfer tehnologic;
- acces la finanțare;
- informare privind standardele și legislația UE;
- creșterea capacității de inovare;
- accesul la noi piețe și parteneriate de afaceri, cercetare și inovare;
- organizare de seminarii și sesiuni de informare pe teme de interes european;
- internaționalizarea afacerii.



*Servicii de consultanță la dispoziția întreprinderii dumneavoastră*



**Misiunea noastră:**

**Sprrijinirea companiilor mici în vederea valorificării oportunităților de afaceri oferite de către Uniunea Europeană.**



**Centrul Enterprise Europe Network din cadrul CAMEREI DE COMERȚ, INDUSTRIE ȘI AGRICULTURĂ GALAȚI, membru al Consorțiului ERBSN**  
Adresa: Str. Mihai Bravu nr. 46, Galați—800208, ROMÂNIA  
Telefon: 0236.460545; 0236.460312;  
Fax: 0236.460650; E-mail: [een@cciagl.ro](mailto:een@cciagl.ro)  
[www.cciagl.ro](http://www.cciagl.ro) ;  
[www.enterprise-europe-erbsn.ro](http://www.enterprise-europe-erbsn.ro)

**LUCRARE TIPĂRITĂ CU SPRIJINUL EEN GALAȚI**